



Návod k použití  
Руководство пользователя

Pračka  
Стиральная машина

EWM 126410 W

## Electrolux. Thinking of you.

Více o nás naleznete na adrese [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

## Obsah

Bezpečnostní informace	2	Čištění a údržba	19
Popis spotřebiče	4	Co dělat, když...	24
Ovládací panel	5	Technické údaje	26
Při prvním použití	8	Údaje o spotřebě	26
Osobní nastavení	8	Instalace	27
Denní používání	8	Připojení k elektrické síti	30
Sušicí deska – jak sušit	11	Poznámky k ochraně životního prostředí	30
Užitečné rady a tipy	14		
Prací programy	16		

Změny vyhrazeny



## Bezpečnostní informace

**Důležité** Čtete pozorně a uschovejte pro další použití.

- Bezpečnost tohoto spotřebiče odpovídá průmyslovým normám a splňuje zákonné požadavky na bezpečnost spotřebičů. Nicméně se jako výrobci domníváme, že je naší povinností poskytnout vám následující bezpečnostní upozornění.
- Je nezbytně nutné, abyste si tento návod k použití uschovali a mohli ho používat i v budoucnu. Chcete-li spotřebič prodat, předat dalšímu majiteli, nebo když se budete stěhovat, vždy se přesvědčte, že je ke spotřebiči přiložen tento návod k použití, aby se i nový vlastník mohl seznámit s používáním spotřebiče a příslušným varováním.
- Před instalací nebo používáním spotřebiče si je **MUSÍTE** pozorně přečíst.
- Před prvním použitím zkontrolujte spotřebič, zda nedošlo při přepravě k poškození. Poškozený spotřebič nikdy nepřipojujte. Jestliže jsou nějaké díly poškozeny, obraťte se na dodavatele.
- V případě, že je pračka dodána v zimních měsících, kdy je teplota pod bodem mrazu: před prvním použitím uskladněte spotřebič na dobu 24 hodin při pokojové teplotě.
- V průběhu programů s vysokou teplotou se dvířka ohřejí na vysokou teplotu. Nedotýkejte se dvířek!
- Zajistěte, aby se malá domácí zvířata nemohla dostat do bubnu. Raději proto před použitím vždy zkontrolujte vnitřek bubnu.
- Předměty jako mince, zavírací špendlíky, hřebíky, šrouby, kameny a jiné těžké nebo ostré předměty mohou způsobit značné škody a do spotřebiče proto nepatří.
- Používejte pouze doporučené množství aviváže a pracího prostředku. Pokud použijete větší množství než doporučené, může se poškodit tkanina. Vždy používejte množství doporučené výrobcem.
- Malé kousky prádla jako ponožky, tkaničky, prací pásky atd. perte v pracím pytli k tomu určeném nebo v povlečení na polštář, protože jednotlivé kusy by mohly uvíznout mezi vanou a otočným bubnem.
- Nepoužívejte pračku na praní výrobků s kosticemi, tkanin, které nejsou zaobroubené, nebo se zatrhávají.
- Po použití, čištění a údržbě vždy odpojte pračku od zdroje napájení a vypněte přívod vody.
- Nikdy se nepokoušejte opravovat spotřebič sami. Opravy prováděné nezkušenými osobami mohou vést ke zranění nebo vážnému poškození spotřebiče. S opravami se obraťte na místní servisní středisko. Vždy žádejte originální náhradní díly.

## Všeobecné bezpečnostní informace

- Změna technických parametrů, nebo jakákoli jiná úprava spotřebiče je nebezpečná.

## Instalace

- Tento spotřebič je těžký. Při přemísťování spotřebiče buďte proto opatrní.
- Po odstranění obalu spotřebiče zkontrolujte, zda není poškozený. V případě pochybností spotřebič nepoužívejte a obraťte se na servisní středisko.
- Před použitím spotřebiče je nutné odstranit všechny obalové a přepravní prvky. Pokud se neodstraní, může se spotřebič i jeho funkce vážně poškodit. Viz příslušná část návodu k použití.
- Po ukončení instalace zkontrolujte, zda spotřebič nestojí na přívodní a vypouštěcí hadici a vrchní deska netiskne elektrický přívodní kabel ke zdi.
- Pokud je spotřebič umístěn na koberci, upravte nožičky tak, aby mohl pod spotřebičem volně proudit vzduch.
- Vždy zkontrolujte, zda po instalaci neuniká z hadic ani z míst napojení voda.
- Pokud je spotřebič umístěn v místnosti, kde je vystaven mrazu, přečtete si část "Nebezpečí zamrznutí".
- Jakékoliv instalátorské práce, nutné pro zapojení pračky, smí provádět pouze kvalifikovaný instalatér nebo osoba s příslušným oprávněním.
- Jakékoliv elektrikářské práce, nutné pro zapojení tohoto spotřebiče, smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář nebo osoba s příslušným oprávněním.

## Použití

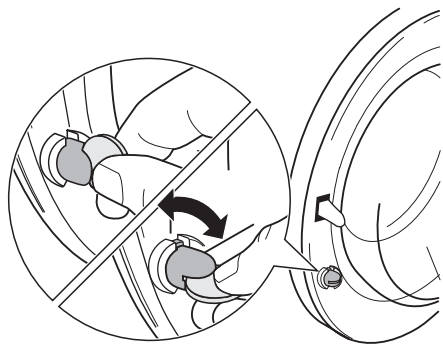
- Tento spotřebič je určen k domácímu použití. Nesmí se používat pro jiné účely než pro ty, pro které byl vyroben.
- Perte jen prádlo určené pro praní v automatické pračce. Dodržujte pokyny na visače prádla.
- Spotřebič nepřepínajte. Viz tabulku pracích programů.
- Před praním se přesvědčte, že jsou všechny kapsy prázdné a knoflíky a zipy zapnuté. Neperte roztrhané nebo natržené prádlo a před praním odstraňte z prádla skvrny od barvy, inkoustu, rzi a trávy. Podprsenky s kovovými kosticemi se NESMÍ prát v pračce.
- Oděvy, které přišly do styku s těkavými ropnými produkty, se nesmí prát v pračce. Pokud jste na oděv použili těkavé čisticí

kapaliny, musíte je z oděvu odstranit ještě před vložením do pračky.

- Nikdy nevytahujte zástrčku ze zásuvky tahem za kabel, ale vždy uchopte zástrčku.
- Nikdy nepoužívejte pračku, jestliže přívodní kabel, ovládací panel, pracovní plocha nebo podstavec jsou poškozené tak, že vnitřek pračky je přístupný.

## Dětská pojistka

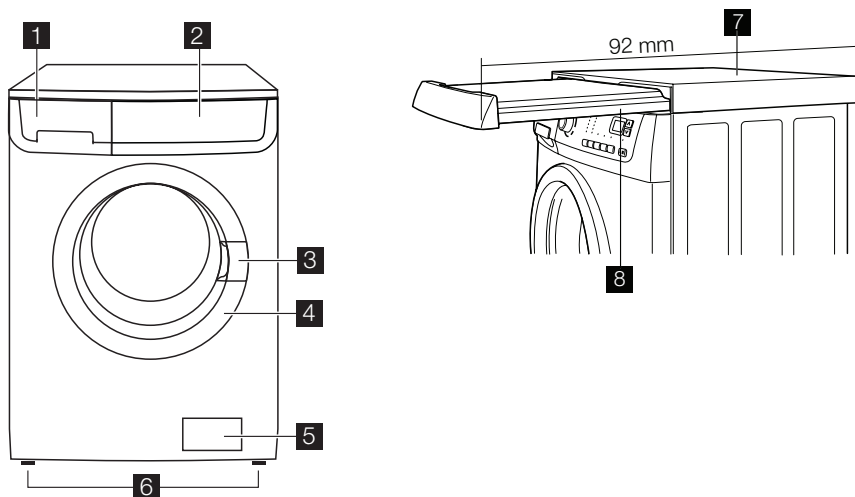
- Tento spotřebič nesmějí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud je nesledují osoby odpovědné za jejich bezpečnost, nebo jim nedávají příslušné pokyny k použití spotřebiče.
- Na malé děti je třeba dohlédnout, aby si se spotřebičem nehrály.
- Obalový materiál (např. plastové fólie, polystyren) může být pro děti nebezpečný – nebezpečí udušení! Uložte ho z dosahu dětí.
- Všechny prací prostředky uložte na bezpečné místo, kde k nim děti nemají přístup.
- Zajistěte, aby se děti nebo domácí zvířata nemohly dostat do bubnu. Pračka je vybavena speciální funkcí, která brání zavření dětí a domácích zvířat v bubnu. Toto zařízení se aktivuje pootočením tlačítka (bez stisknutí) uvnitř dvířek doprava, až je zárez vodorovně. V případě potřeby můžete použít i minci.



Zařízení se odblokuje pootočením tlačítka doleva, až je zárez svisle; nyní se dvířka dají opět zavřít.

## Popis spotřebiče

- i** Váš nový spotřebič splňuje všechny moderní požadavky na účinné praní prádla s nízkou spotřebou vody, energie a pracího prostředku. Jeho nový prací systém umožňuje úplné využití pracího prostředku, snižuje spotřebu vody a šetří tak energii.



- |   |                              |
|---|------------------------------|
| <b>1</b> Zásuvka dávkovače pracích prostředků | <b>5</b> Vypouštěcí čerpadlo |
| <b>2</b> Ovládací panel                       | <b>6</b> Stavitelné nožičky  |
| <b>3</b> Klika otevírání dvířek               | <b>7</b> Sušicí deska        |
| <b>4</b> Typový štítek                        | <b>8</b> Výsuvná police      |

### Calima – sušicí deska

Vaše pračka má vestavěnou snadno použitelnou sušicí desku vybavenou výsuvnou policí, která vám usnadní sušení vypraného prádla, zejména vlněných a nejměnějších kusů, např. spodního prádla, hedvábí apod.

- i** Pečlivě si přečtěte bezpečnostní informace, užitečné rady a samozřejmě i pracovní postup v kapitole "Sušicí deska – jak sušit" .

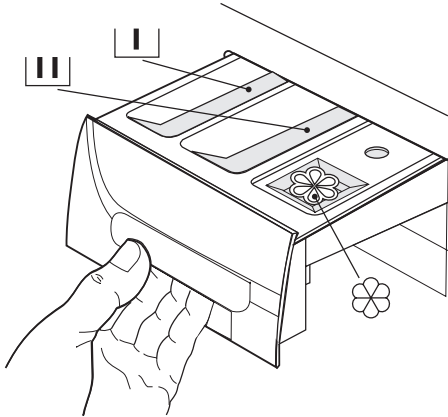
## Zásuvka dávkovače pracích prostředků

☐ Komora pro prací prostředek používaná pro předpírku nebo fázi namáčení, nebo pro odstraňovač skvrn během aktivní fáze odstraňování skvrn (je-li k dispozici). Prací prostředek pro předpírku a namáčení se přidává na začátku pracího programu. Odstraňovač skvrn se přidává v aktivní fázi odstraňování skvrn.

☐☐ Komora na práškový nebo tekutý prací prostředek použitý pro hlavní praní. Tekutý prací prostředek nalijte **těsně před** spuštěním programu.

☒ Příhrádka pro tekuté přísady (aviváž, škrob).

Dodržujte doporučení výrobce ohledně množství použitého pracího prostředku a nepřekračujte značku **"MAX"** na zásuvce dávkovače pracího prostředku. Všechny avivážní nebo škrobicí přísady se musí nalít do komory ještě před spuštěním pracího programu.



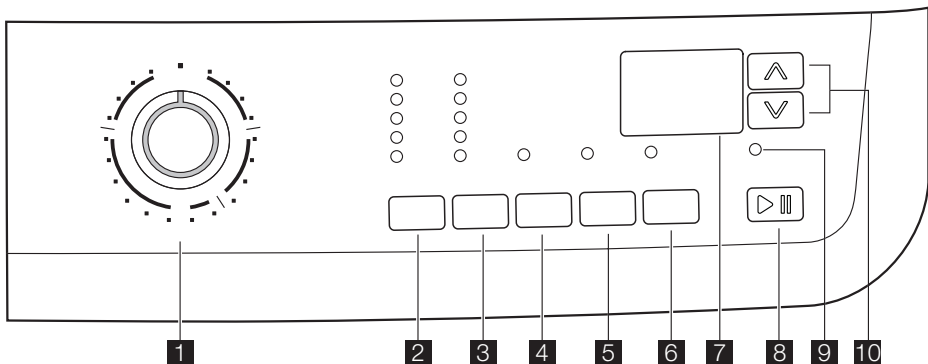
## Tabulka programů

Se spotřebičem jsou dodávány různé tabulky programů v několika jazycích. Jedna je na přední straně zásuvky dávkovače pracích prostředků a ostatní jsou součástí návodu k

použití pro uživatele. Tabulku na zásuvce dávkovače můžete snadno vyměnit: vyjměte tabulku ze zásuvky posunutím směrem doprava a vložte tabulku v požadovaném jazyce.

## Ovládací panel

**i** Niže vidíte obrázek ovládacího panelu. Jsou na něm programový volič, tlačítka, kontrolka a displej. Na následujících stranách jsou tyto ovladače označeny příslušnými čísly.



**1** Otočný volič programu

**2** Tlačítko TEPLOTA
















**3** Tlačítko pro snížení rychlosti  
ODSTŘEDOVÁNÍ

- 4** Tlačítko PŘEDPÍRKA
- 5** Tlačítko EXTRA MÁCHÁNÍ
- 6** Tlačítko ODLOŽENÝ START
- 7** Displej

- 8** Tlačítko START/PAUZA
- 9** Kontrolka ZABLOKOVANÁ DVÍŘKA
- 10** Tlačítka ČASOVÝ MANAŽER

## Tabulka symbolů

### Otočný volič programu

- |  |                                |   |                    |
|--|--------------------------------|---|--------------------|
|  | = Tlačítka časového manažera   |  | = Bavlna           |
|  | = Syntetické                   |  | = Jemné            |
|  | = Vlna/Ruční praní             |  | = Hedvábí          |
|  | = Dámské prádlo                |  | = Máchání          |
|  | = Vypouštění                   |  | = Odstředění       |
|  | = Úsporný program (ekonomický) |  | = Snadné žehlení   |
|  | = Džíny                        |  | = Sport intenzivní |
|  | = Sport mírný                  |   |                    |

### Tlačítka a kontrolky

- |  |                                |  |                                |
|--|--------------------------------|--|--------------------------------|
|  | = Teplota                      |   | = Studená                      |
|  | = Snížení rychlosti odstředění |   | = Bez odstředění               |
|  | = Předpírka                    |   | = Zastavení máchání            |
|  | = Extra máchání                |   | = Kontrolka zablokování dvířek |
|  | = Odložený start               |   | = Dětská bezpečnostní pojistka |
|  | = Start/Pauza                  |   | = Tlačítka časového manažera   |
|  |                                |  | +/-                            |

### Volič programu

Volič programu umožňuje zapnutí či vypnutí pračky anebo výběr programu.

#### Teplota

Toto tlačítko umožňuje zvýšení nebo snížení prací teploty.

#### Sníž. rychlosti odstředění

Stisknutím tohoto tlačítka můžete změnit otáčky odštěďování zvoleného programu nebo zvolit možnost Zastavení máchání případně Bez odstředění.

#### Zastavení máchání

Jestliže zvolíte tuto možnost, pračka nevy pustí vodu z posledního máchání, aby se prádlo nezmačkalo. Předtím, než otevřete dvířka, musíte vypustit vodu. Kroky nutné k

vypuštění vody jsou popsány v části "Na konci programu".

#### Bez odstředění

Po volbě této možnosti jsou všechny fáze odstředění zrušeny a nahrazeny odčerpáním vody, aby se prádlo nezmačkalo. Doporučeno pro velmi jemné prádlo. U některých programů se máchání provádějí s použitím většího množství vody.

#### Předpírka

Při zvolení této možnosti pračka provede ještě před hlavním praním fázi předpírky. Doba praní bude delší. Tuto funkci doporučujeme pro velmi zašpiněné prádlo.

## Extra máchání

Konstrukce tohoto spotřebiče umožňuje úsporu energie. Jestliže je však nezbytné máchat prádlo ve větším množství vody (extra máchání), zvolte tuto funkci. Pračka provede několik přidavných máchání. Tato funkce se doporučuje hlavně pro osoby alergické na prací prostředky a v oblastech s měkkou vodou.

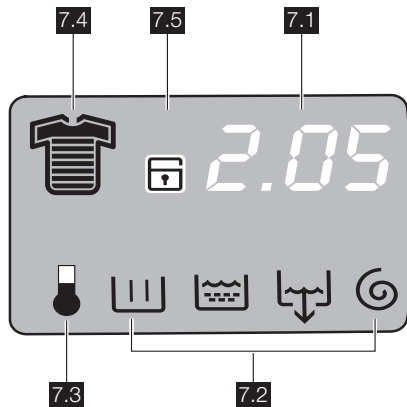
## Odložený start

Pomocí tohoto tlačítka můžete prací program odložit o 30 - 60 - 90 minut, 2 hodiny, a dále po 1 hodině až o max. 20 hodin.

## Start/Pauza

Tímto tlačítkem spustíte nebo přerušíte zvolený program.

## Displej



Na displeji se objevují následující údaje:

### 7.1:

#### • Délka zvoleného programu

Po volbě programu se na displeji zobrazí délka v hodinách a minutách (například **2.05**). Délka se vypočítává automaticky na základě doporučeného maximálního množství prádla pro každý druh tkaniny. Po spuštění programu se zbývající čas aktualizuje každou minutu.

#### • Odložený start

Zvolené odložení nastavené pomocí příslušného tlačítka se na několik vteřin objeví na displeji, potom se znovu zobrazí délka zvoleného programu

#### • Varovné kódy

## Time Manager

Pomocí těchto tlačítek můžete upravit délku programu automaticky navrženou spotřebičem.

## Kontrolka Zablokovaná dvířka

Kontrolka **9** se rozsvítí, když program začne a označuje, kdy je možné otevřít dvířka:

- svítí: dvířka nemůžeme otevřít. Pračka peře nebo se zastavila s vodou v bubnu.
- nesvítí: dvířka můžeme otevřít. Program skončil, nebo je vypuštěná voda.
- bliká: dvířka se otevírají

V případě provozních problémů se na displeji mohou zobrazit některé varovné kódy, například **E20** (viz odstavec „Co dělat, když...“).

#### • Nesprávná volba funkce

Jestliže je zvolena funkce, která není kompatibilní se zvoleným pracím programem, objeví se ve spodní části displeje na několik sekund zpráva **Err** a příslušná červená kontrolka tlačítka **8** začne blikat.

#### • Konec programu

Po skončení programu se zobrazí tři blikající nuly, kontrolka **9** a kontrolka tlačítka **8** zhasnou a je možné otevřít dvířka.

### 7.2: Ikony fáze pracího programu

- Praní [ ]


- Máchání 
- Vypouštění 
- Odstředění 








Po zvolení pracího programu se dole na displeji začnou zobrazovat ikony odpovídajícím různým fázím daného pracího programu. Po stisknutí tlačítka **8** zůstane svítit jen ikona probíhající fáze.

### 7.3: Fáze ohřevu


Během pracího cyklu se na displeji zobrazí ikona teploty označující, že pračka začala ohřívat vodu v bubnu.

### 7.4: Ikony stupně zašpinění



- Intenzivní 

- Normální 
- Denní 
- Mírné 
- Krátký 
- Extra krátký 
- Osvěžení 
- Extra osvěžení 

Po zvolení programu se na displeji zobrazí ikona označující stupeň zašpinění automaticky navržený pračkou.

**7.5: Dětská bezpečnostní pojistka**  (viz odstavec „Dětská pojistka“).

## Při prvním použití

-  Zkontrolujte, zda je elektrické a vodovodní připojení v souladu s pokyny k instalaci.
- Vyjměte z bubnu polystyren a veškerý další obalový materiál.
- Nalijte 2 litry vody do komory pro hlavní praní  dávkovače pracích prostředků, abyste aktivovali **ECO** ve-

ntil. Potom spusťte cyklus pro bavlnu na maximální teplotu s prázdnou pračkou, aby se z bubnu a vany odstranily všechny zbytky z výroby. Do komory pro hlavní praní nalijte poloviční množství pracího prostředku a spusťte pračku.

## Osobní nastavení

### Zvukové signály

Pračka je vybavena zvukovým zařízením, které se rozezná v následujících případech:

- na konci cyklu
- při poruše.


Současným stisknutím tlačítek **4** a **5** na asi **6 vteřin** se zvukový signál vypne (s výjimkou případu poruchy). Dalším stisknutím těchto 2 tlačítek se zvukový signál opět aktivuje.

### Dětská bezpečnostní pojistka

Toto zařízení umožňuje ponechat pračku bez dozoru a přitom bez obav, že se děti zraní,

nebo poškodí spotřebič. Tato možnost zůstává aktivní, i když pračka zrovna nepere. Dětskou pojistku můžete nastavit dvěma způsoby:

1. Před stisknutím tlačítka **8** : pračku nebude možné spustit.
2. Po stisknutí tlačítka **8** : nebude možné změnit žádný program ani možnost.

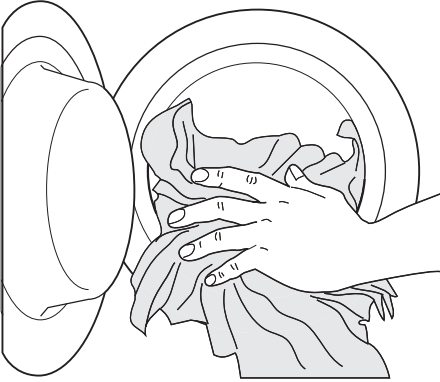
K aktivaci nebo vypnutí této možnosti stiskněte současně asi na 6 vteřin tlačítka **5** a **6** , dokud se na displeji neobjeví, nebo nezmizí ikona  .

## Denní používání


### Vložte prádlo

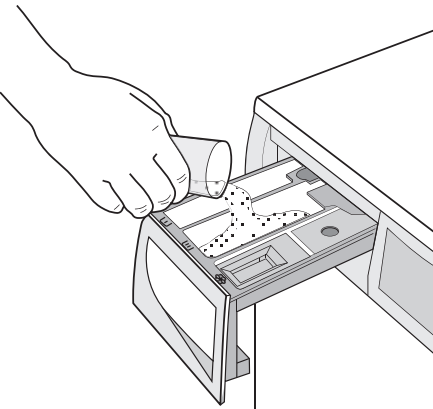
Otevřete dvířka opatrným zatažením za držadlo dvířek směrem ven. Prádlo vkládejte do bubnu po jednotlivých kusech a důkladně ho protřepte. Zavřete dvířka.




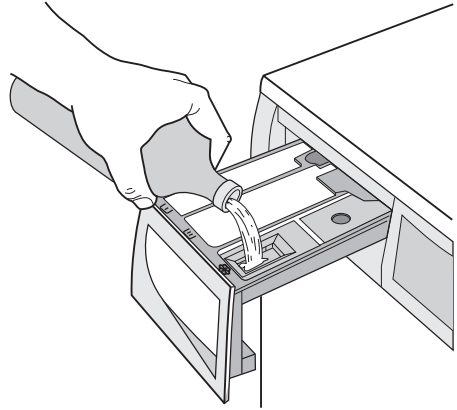


### Odměřte prací prostředek a aviváž

Vytáhněte zásuvku dávkovače až na doraz. Odměřte požadované množství pracího prostředku, nasypejte ho do komory pro hlavní praní , nebo do příslušné komory, pokud to zvolený program/možnost vyžaduje (viz další podrobnosti v části "Zásuvka dávkovače pracích prostředků").





Jestliže chcete, nalijte aviváž do komory označené  (použité množství nesmí přesáhnout značku "MAX" na dávkovači). Zásuvku lehce zavřete.



### Zvolte příslušný program otáčením voliče programu (1)

Otočte voličem programu na požadovaný program. Pračka navrhne teplotu a automaticky zvolí hodnotu maximální rychlosti odstředění pro zvolený program. Tyto hodnoty můžete změnit stisknutím příslušných tlačítek. **Zelená** kontrolka tlačítka **8** začne blikat.

Volčem programu můžete otáčet ve směru doprava i doleva. Chcete-li resetovat program/vypnout pračku, otočte ho do polohy .

**Na konci programu je nutné pootočit voličem programu do polohy  k vypnutí pračky.**

**!** **Pozor** Pokud voličem programu otočíte za chodu spotřebiče na jiný program, **červená** kontrolka tlačítka **8** 3x zabliká a na displeji se objeví zpráva **Err** na znamení špatného výběru. Pračka nově zvolený program neprovede.

### Tlačítka možností programu

V závislosti na zvoleném programu lze kombinovat různé možnosti. Ty musí být zvoleny po výběru požadovaného programu a před stisknutím tlačítka **8**.

### Zvolte teplotu stisknutím tlačítka 2

Když vyberete program, pračka automaticky navrhne obvyklou teplotu pro tento program. Opakovaným stisknutím tohoto tlačítka můžete zvýšit nebo snížit teplotu, chcete-li prádlo vyprat v jiné teplotě, než je teplota navržená pračkou.

### Snižte rychlost odstředování pomocí tlačítka 3

Po zvolení požadovaného programu spotřebič automaticky nabídne maximální rychlost odstředění pro daný program.

Opakovaným stisknutím tlačítka **3** můžete změnit rychlost odstředění, chcete-li prádlo odstředít s jinou rychlostí. Rozsvítí se příslušná kontrolka.

### Vyberte dostupnou možnost pomocí tlačítek 3, 4 a 5

V závislosti na zvoleném programu lze kombinovat různé možnosti ještě před stisknutím tlačítka **8**. Po volbě možnosti se rozsvítí příslušná kontrolka.

Při nesprávně vybrané funkci 3x zabliká **červená** kontrolka tlačítka **8** a na displeji se na několik vteřin zobrazí zpráva **Err**.

**i** Povolené kombinace pracích programů a možností viz kapitola "Prací programy".

### Zvolte Odložený start stisknutím tlačítka 6

Před spuštěním programu, pokud chcete odložit start, stiskněte opakovaně tlačítko **6** k volbě požadovaného odkladu. Rozsvítí se příslušná kontrolka.

Zvolená doba Odloženého startu (až o 20 hodin) se na několik vteřin objeví na displeji, potom se znovu zobrazí délka trvání programu.

Tuto možnost musíte zvolit po nastavení programu a před stisknutím tlačítka **8**.

Zrušit nebo upravit dobu odloženého startu je možné kdykoliv před stisknutím tlačítka **8**.

Volba odloženého startu:

1. Zvolte program a požadované možnosti.
2. Zvolte Odložený start stisknutím tlačítka **6**.
3. Stiskněte tlačítko **8**:
  - pračka zahájí odpočítávání zbylé doby po hodinách.
  - Program se spustí po uplynutí nastaveného času odložení.

Zrušení odloženého startu po stisknutí tlačítka **8**:

1. Uvedte pračku do stavu PAUZY stisknutím tlačítka **8**.
2. Stiskněte tlačítko **6** jednou, až se zobrazí symbol **0'**.
3. Stiskněte opět tlačítko **8** ke spuštění programu.

**Důležité** Zvolenou dobu odložení můžete změnit jen po opětovné volbě pracího programu.

Odložený start **nemůžete** zvolit u programu **VYPOUSTĚNÍ**.

### Spusťte program stisknutím tlačítka 8

Zvolený program spustíte stisknutím tlačítka **8**, příslušná zelená kontrolka **8** přestane blikat.

Přerušeni probíhajícího programu se provádí stisknutím tlačítka **8**: zelená kontrolka začne blikat.

K restartování programu od místa, ve kterém byl přerušen, stiskněte opět tlačítko **8**. Pokud jste zvolili odložení startu, pračka zahájí odpočítávání zbylé doby. Při nesprávně vybrané funkci 3x zabliká **červená** kontrolka tlačítka **8** a na displeji se na několik vteřin zobrazí zpráva **Err**.

### Zvolte možnost Časový manažer stisknutím tlačítka 10

Opakovaným stisknutím těchto tlačítek můžete délku pracího cyklu prodloužit nebo zkrátit. Na displeji se objeví ikona stupně zašpinění, která udává zvolený stupeň zašpinění. Tato volba je dostupná pouze s programy **Bavlna**, **Syntetické** a **Jemné**.

Stupeň zašpinění	Ikona	Druh tkaniny
Intenzivní		Pro velmi zašpiněné prádlo
Normální		Pro normálně zašpiněné prádlo
Denní		Pro prádlo po jednodenním nošení
Mírné		Pro málo zašpiněné prádlo
Krátký		Pro velmi málo zašpiněné prádlo
Extra krátký <sup>1)</sup>		Pro prádlo, které bylo použito nebo nošeno pouze krátce
Osvěžení <sup>1)</sup>		Pouze pro osvěžení prádla
Extra osvěžení <sup>1)</sup>		Pro osvěžení pouze několika málo kusů prádla

<sup>1)</sup> Doporučujeme snížit množství prádla (viz tabulka Prací programy).

<sup>2)</sup> Když zvolíte tuto možnost, objeví se příslušná ikona pouze na chvilku a poté okamžitě zmizí.

## Změna možnosti nebo probíhajícího programu

Každou funkci je možné změnit ještě před jejím provedením programem.

Před provedením jakékoli změny musíte uvést pračku do stavu PAUZA a stisknout tlačítko **8** (jestliže si přejete změnit funkci Časový manažer), musíte zrušit probíhající program a provést svoji volbu znovu).

Změna probíhajícího programu je možná pouze jeho resetováním. Otočte voličem programu do polohy **0**, a potom na nově zvolený program. Spustíte nový program opětovným stisknutím tlačítka **8**. Voda z pračky se nevypustí.

## Přerušení programu

Stiskněte tlačítko **8** k přerušení probíhajícího programu, příslušná zelená kontrolka začne blikat.

Stiskněte znovu tlačítko k **restartování** programu.

## Zrušení programu

Otočte voličem programu do polohy **0** ke zrušení právě probíhajícího programu. Nyní můžete zvolit nový program.

## Otevření dvířek

Jestliže potřebujete dvířka otevřít po spuštění programu (nebo během doby odložení), musíte nejprve nastavit pračku do stavu PAUZY stisknutím tlačítka **8**.

Po několika minutách kontrolka **9** zhasne a můžete dvířka otevřít.

Jestliže kontrolka stále svítí a dvířka jsou zablokovaná, znamená to, že pračka již ohřívá,

nebo že hladina vody je příliš vysoko. V žádném případě neotvírejte dvířka silou! Jestliže nemůžete dvířka otevřít, ale nutně to potřebujete, vypněte pračku otočením voliče programu do polohy **0**. Po několika minutách můžete dvířka otevřít (**Pozor na hladinu vody a teplotu!**).

Po zavření dvířek je nutné opět zvolit program a funkce a stisknout tlačítko **8**.

## Na konci programu

Pračka se automaticky zastaví. Na displeji se zobrazí tři blikající **0.00** a kontrolka tlačítka **8** zhasne. Zazní několik zvukových signálů. Pokud zvolíte program nebo možnost, která končí s nevypuštěnou vodou v bubnu, dvířka zůstanou zablokovaná na znamení, že před otevřením dvířek je nejdříve nutné vypustit vodu.

Vodu z pračky vypustíte následujícím postupem:

1. Otočením voliče programu do polohy **0**.
2. Zvolte program vypouštění nebo odstředění.
3. Pokud je třeba, snižte rychlost odstředění pomocí příslušného tlačítka.
4. Stiskněte tlačítko **8**.

Na konci programu se dvířka uvolní a lze je otevřít. Otočením voliče programu do polohy **0** pračku vypněte.

Vyjměte prádlo z bubnu a pečlivě zkontrolujte, zda je buben prázdný. Jestliže už nebudete pračku používat, zavřete přívod vody. Nechte dvířka pootevřená, abyste zabránili vzniku plísní a nepříjemných pachů.

**Klidový stav** : po skončení programu se za několik minut aktivuje systém úspory energie.

Jas displeje se zeslabí. Stisknutím jakéhokoli tlačítka úsporný energetický režim zrušíte.

## Sušicí deska – jak sušit

### Všeobecné bezpečnostní informace



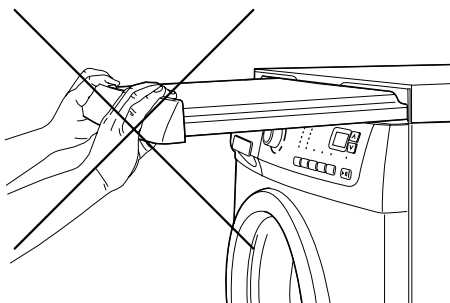
#### Upozornění

- **Než sušicí desku použijete, PŘESVĚDČTE se, že je pračka vypnutá**. Sušicí deska a pračka NEMOHOU pracovat současně. Použití sušicí desky automaticky vylučuje provoz pračky.
- Pokud sušicí desku zapnete v době, kdy pračka pracuje, praní se okamžitě

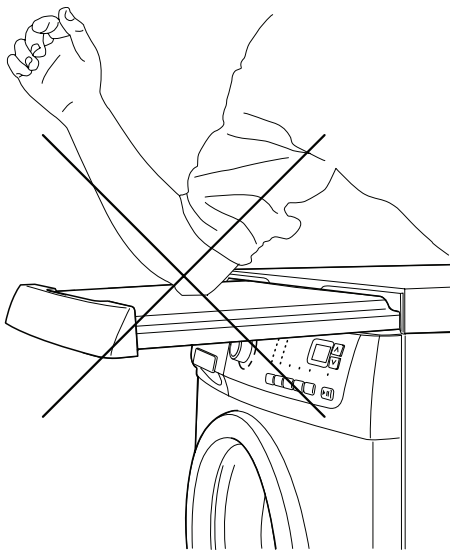
zastaví a vypne. Na konci programu sušení, tj. po stisknutí tlačítka VYPÍNAČE nebo po 10 minutách (automatické vypnutí sušicí desky), se praní obnoví od běžící fáze, která byla dříve přerušena.

- Na malé děti je třeba dohlédnout, aby si se spotřebičem nehrály.

- Když to není nutné, **NEPONECHÁVEJTE** výsuvnou polici ve vysunuté poloze, aby se na ni děti nevěšely.



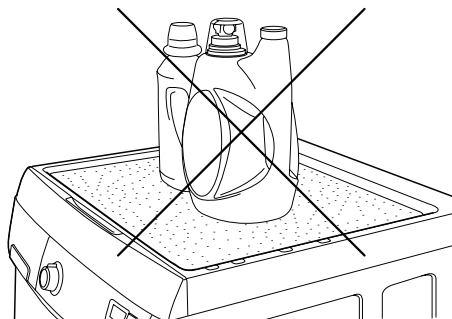
- O sušící desku se **NEOPÍREJTE**, zejména pokud je ve vysunuté poloze, aby se nepoškodila.



V žádném případě se nepokoušejte sušící desku nebo polici opravit sami,

pokud by došlo k jejich poškození. S opravami se obraťte na místní servisní středisko.

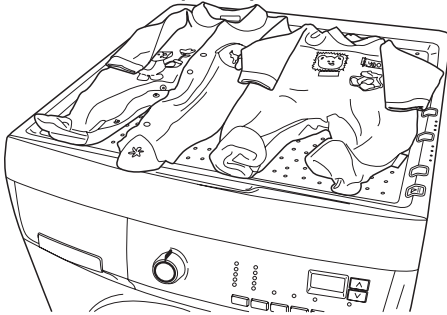
- Na horní plochu pračky nepokládejte nádoby s pracím prostředkem, bělidlem nebo aviváží. Mohly by poškodit povrchovou úpravu nebo ovládací prvky.



- Tekutiny, které náhodou zatečou do pračky, se zachycují uvnitř a je možné je vypustit podle popisu v odstavci „Vypouštěcí čerpadlo“ nebo zvolením programu vypouštění.
- Horní část čistěte vlhkým hadříkem. Nepoužívejte žádné brusné čisticí prostředky pro domácnost.
- Nikdy nesusušte prádlo, které bylo ve styku s chemikáliemi, jako např. kapalinami pro chemické čištění. Tyto kapaliny jsou těkavé a mohly by způsobit výbuch. Sušte pouze prádlo, které bylo vyprané ve vodě nebo vyžaduje provzdušnění.
- Na sušící desce tohoto spotřebiče nesusušte oděvy znečištěné nebo nasáklé rostlinným olejem nebo stolním olejem (nebezpečí požáru).
- Po zapnutí sušící desky se může objevit zápach, který však za chvíli zmizí.

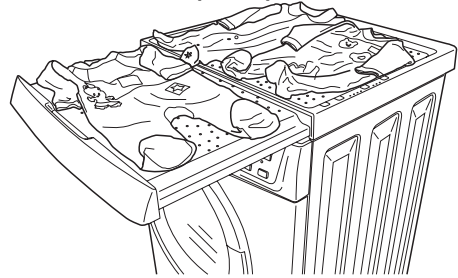
## Postup při praní

### Police zavřena (obr. 1)

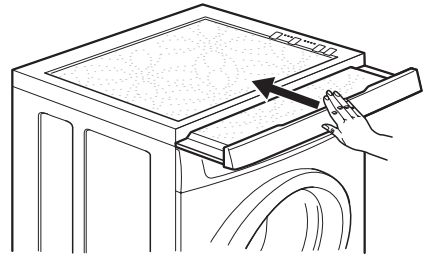
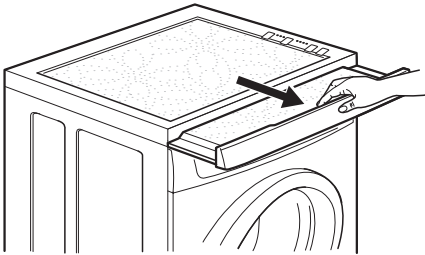


Obr. 3

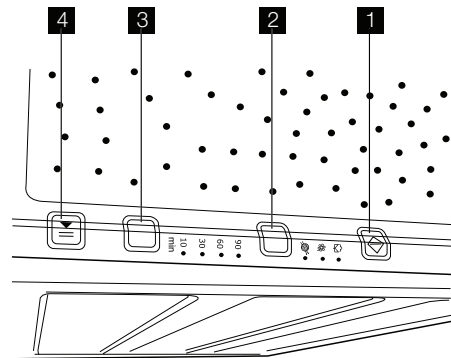
### Police otevřena (obr. 2)



Obr. 4



1. Tlačítko VYPÍNAČE
2. Tlačítko STUPEŇ SUŠENÍ
3. Tlačítko DOBA SUŠENÍ
4. Tlačítko START



1. Prádlo pečlivě rozložte na horní ploše (viz obr. 1). V tomto případě se ujistěte, že je police zcela zavřená.  
V případě potřeby otevřete výsuvnou polici, tj. pro sušení většího množství vypraného prádla nebo větších kusů jako je velký ručník, kalhoty, koupací plášť atd. (viz obr. 2). Otevřete polici, jak znázorňuje obr. 3 a zavřete ji podle obr. 4.

- **DBEJTE NA TO**, aby byly vlhké kusy nebo prádlo odstředěné při maximálních otáčkách přípustných pro daný druh látky, nebo dostatečně vyždímané.
- Proud vzduchu vycházející ze zadní části horní plochy je chladnější než zbytek. Tato část je vhodnější k sušení velmi jemných kousků prádla.
- Uprostřed fáze sušení prádlo obraťte.

**Důležité** Aby se sušení usnadnilo,  
– **NEPOKLÁDEJTE** kusy prádla na sebe.

- Sušicí desku zapněte stisknutím tlačítka VYPÍNAČE. Kontrolka zabudovaná do tlačítka START začne blikat.
  - Podle druhu látky a stupně vlhkosti zvolte stupeň vysušení opakovaným stisknutím tlačítka STUPĚNÍ SUŠENÍ, dokud se nerozsvítí příslušná kontrolka.
  - Požadovanou dobu zvolte opakovaným stiskem tlačítka DOBY SUŠENÍ, dokud se nerozsvítí příslušná kontrolka. Zvolíte-li 90 minut, rozsvítí se všechny kontrolky času.
  - Program sušení spustíte stisknutím tlačítka START. Kontrolka zabudovaná v tlačítku přestane blikat a zůstane rozsvícená. Horní plocha potřebuje asi 5 minut, aby se zahřála.
  - Během fáze sušení kontrolky času postupně zhasínají a vždy udávají zbývající čas (tj. postupně od 90 min. přes 60 min., 30 min., až k posledním 10 min.).
  - Na konci programu se horní sušicí deska automaticky zastaví a všechny kontrolky začnou blikat. Stisknutím tlačítka VYPÍNAČE horní sušicí desku vypnete. Když toto tlačítko nestisknete, sušicí deska se vypne po deseti minutách automaticky.
- i** Při volbě nevhodnějšího stupně a teploty sušení se podívejte na doporučení údaje v „Tabulce programu sušení“.

Tabulka programu sušení				
	90 min	60 min	30 min	10 min
 Výška	Ručníky Koupací plášť Sportovní boty Džíny Tenké svetry Svetry	Lněná tkanina Sportovní bundy	Syntetika	<b>10 minut sušení navíc</b>
 Střední	Sportovní oděvy Ponožky	Trička	Viskóza	
 Nízký	Kašmír Pulovr	Dámské prádlo Šátky a šály	Hedvábí	

## Užitečné rady a tipy

### Třídění prádla

Sledujte symboly s kódy pro praní na každé visače oděvu a dodržujte pokyny výrobce pro praní. Prádlo roztrďte takto: bílé, barevné, syntetické, jemné, vlněné.

**40°-30°- studená**

pro jemné kusy (např. síťové záclony), smíšené prádlo včetně syntetických vláken a vlny se značkou "čistá střížní vlna, možno prát v pračce, nesráží se"

### Teploty

<b>95° nebo 90°</b>	pro normálně zašpiněné bílé bavlněné a lněné prádlo (např. utěrky, ručníky, ubrusy, prostěradla...).
<b>60°/50°</b>	pro normálně zašpiněné, barevné stálé oděvy (např. košile, noční prádlo, pyžama...) ze lněných, bavlněných nebo syntetických tkanin a pro lehce zašpiněné bílé bavlněné prádlo (např. spodní prádlo)

### Před vložením prádla

Nikdy neperte bílé a barevné prádlo dohromady. Bílé prádlo by při takovém praní ztratilo svoji bělost.

Nové barevné prádlo by mohlo pustit barvu; a proto by se poprvé mělo prát samostatně.

**Ujistěte se, že v prádle nezůstaly žádné kovové předměty (např. sponky do vlasů, špendlíky zavírací i obyčejné apod.).**

Zapněte knoflíky polštářů, zatáhněte zipy, zapněte háčky a patenty. Svažte všechny pásky nebo dlouhé stužky.

Před praním odstraňte silné skvrny.

Zvláště odolné skvrny je třeba ošetřit již před praním speciálním čisticím nebo čistící pastou.

Se záclonami zacházejte se zvláštní péčí. Odstraňte háčky, nebo je vložte do nějakého uzavřeného pytlíku nebo sítky.

### Maximální množství prádla

Doporučená množství prádla jsou vyznačena v tabulkách programů.

Obecné zásady:

- **Bavlna, len:** plný buben, ale ne napěchovaný;
- **Syntetické:** buben plný pouze do poloviny;
- **Jemné prádlo a vlna:** buben plný do jedné třetiny.

Praní s maximální náplní prádla v bubnu umožňuje neefektivnější využití vody a energie.

U silně zašpiněného prádla snižte množství vloženého prádla.

### Váhy prádla

Dále uvedené hodnoty jsou jen orientační:

Dále uvedené hodnoty jsou jen orientační:	
koupačí plášť	1200 g
povlak na příkrývku	700 g
pánská pracovní košile	600 g
prostěradlo, pánské pyžamo	500 g
ubrus	250 g
polštářový povlak, osuška, noční prádlo, pánská košile	200 g
utěrka, dámské kalhotky, ubrousek, blůza, pánské spodky	100 g

### Odstraňování skvrn

Odolné skvrny se nedají odstranit jen vodou a pracím prostředkem. Doporučuje se proto odstraňovat je již před praním.

**Krev:** čerstvé skvrny odstraňujte studenou vodou. Zaschlé skvrny nechte přes noc namočené ve speciálním pracím přípravku a pak je odstraňte ručně vodou a mýdlem.

**Olejové barvy:** navlhčete benzinovým čističem skvrn, položte kus na měkkou látku a skvrnu vytřete; postup několikrát opakujte.

**Zaschlé olejové skvrny:** navlhčete terpentýnem a položte kus na měkkou látku. Skvrnu vytřete ručně pomocí klůcku bavlněné látky.

**Rez:** použijte kyselinu šťavelovou rozpuštěnou v horké vodě, nebo odstraňovač rzi používaný za studena. U starých rezavých skvrn

1) na umělé hedvábí aceton nepoužívejte

si počínejte opatrně, protože celulózová struktura bude již poškozená a tkanina by se mohla proděravět.

**Plísňové skvrny:** ošetřete je bělicím prostředkem a dobře vymáchejte (jen bílé a stálobarevné prádlo).

**Tráva:** lehce namydlete a ošetřete bělicím prostředkem (jen bílé a stálobarevné prádlo).  
**Skvrny od kuličkového pera a lepidel:** navlhčete acetonem<sup>1)</sup>, položte oděv na měkkou látku a skvrnu ručně vytřete.

**Rtěnka:** navlhčete acetonem jako v předchozím případě, a pak skvrny ošetřete metylalkoholem. Zbylé stopy odstraňte pomocí bělicího prostředku.

**Červené víno:** namočte do vody s pracím prostředkem, vymáchejte a ošetřete kyselinou octovou nebo citrónovou a vymáchejte. Zbylé stopy odstraňte pomocí bělicího prostředku.

**Inkoust:** podle druhu inkoustu navlhčete tkaninu nejprve acetonem<sup>1)</sup>, pak kyselinou octovou; zbylé stopy na bílém prádle ošetřete bělicím prostředkem a pak řádně vymáchejte.

**Skvrny od dehtu:** nejprve skvrny ošetřete odstraňovačem skvrn, metylalkoholovým nebo benzinovým, a pak vytřete pastovým čisticím prostředkem.

### Prací prostředky a přísady

Dobré výsledky praní závisí také na volbě pracího prostředku a použití správného množství, aby nedocházelo k plýtvání a poškozování životního prostředí.

Ačkoli jsou prací prostředky biologicky rozložitelné, obsahují látky, které ve velkých množstvích mohou změnit jemnou rovnováhu v přírodě.

Volba pracího prostředku závisí na druhu tkaniny (jemná, vlněná, bavlněná apod.), barvě, prací teplotě a stupni zašpinění.

V této práci se mohou používat všechny běžně dostupné prací prostředky, určené pro automatické pračky:

- práškové prostředky pro všechny druhy tkanin
- práškové prostředky pro jemné tkaniny (max. 60 °C) a vlnu
- tekuté prostředky, přednostně pro prací programy s nízkou prací teplotou (max. 60

°C), pro všechny druhy tkanin nebo speciální prostředky pouze pro vlnu.

Prací prostředek a jakékoli přísady se musí před spuštěním pracího programu dávkovat do příslušné komory zásuvky dávkovače. Jestliže použijete tekutý prací prostředek, musíte zvolit program **bez** předpírky.

Tato pračka je vybavena systémem recirkulace, který umožňuje optimální využití koncentrovaného pracího prostředku.

Dodržujte doporučení výrobce ohledně množství použitého pracího prostředku a **nepřekračujte značku "MAX" na zásuvce dávkovače pracího prostředku**.













### Stupně tvrdosti vody

Tvrdost vody se označuje tzv. stupni tvrdosti. Tvrdost vody ve své domácnosti zjistíte u místního vodárenského podniku, nebo na místním úřadě.



**i** Změkčovač vody se musí přidávat, jakmile má voda střední stupeň tvrdosti (od stupně tvrdosti II). Řiďte se pokyny výrobce. Množství pracího prostředku pak lze vždy určit podle stupně tvrdosti I (= měkká).

Stupeň	Charakteristika	Stupně tvrdosti vody	
		Německé °dH	Francozské °T.H.
1	měkká	0-7	0-15
2	střední	8-14	16-25
3	tvrdá	15-21	26-37
4	velmi tvrdá	> 21	> 37

## Prací programy

Program Maximální a minimální teplota Popis cyklu Maximální rychlost odstředění Maximální množství prádla Druh prádla	Možnosti	Komora pracího prostředku
<b>BAVLNA</b> 90 °C – studená Hlavní praní – máchání Maximální rychlost odstředování 1200 ot/min Max. náplň 6 kg – Sníž. náplň 3 kg <sup>1)</sup> <b>Pro bílou a barevnou bavlnu</b> (normálně zašpiněné prádlo).	SNÍŽENÍ RYCHLOSTI ODSTŘEDĚNÍ BEZ ODSTŘEDĚNÍ ZASTAVENÍ MÁCHÁNÍ PŘEDPÍRKA <sup>2)</sup> EXTRA MÁCHÁNÍ ČASOVÝ MANAŽER	   
<b>SYNTETIKA</b> 60 °C – studená Hlavní praní – máchání Maximální rychlost odstředování 900 ot/min Max. náplň 3 kg – Sníž. náplň 1,5 kg <sup>1)</sup> <b>Syntetické nebo smíšené tkaniny:</b> spodní prádlo, barevné prádlo, nesrážlivé košile, blůzky.	SNÍŽENÍ RYCHLOSTI ODSTŘEDĚNÍ BEZ ODSTŘEDĚNÍ ZASTAVENÍ MÁCHÁNÍ PŘEDPÍRKA <sup>2)</sup> EXTRA MÁCHÁNÍ ČASOVÝ MANAŽER	   
<b>JEMNÉ</b> 40 °C – studená Hlavní praní – máchání Maximální rychlost odstředování 700 ot/min Max. náplň 3 kg – Sníž. náplň 1,5 kg <sup>1)</sup> <b>Jemné prádlo:</b> akryl, viskóza, polyester.	BEZ ODSTŘEDĚNÍ ZASTAVENÍ MÁCHÁNÍ PŘEDPÍRKA <sup>2)</sup> EXTRA MÁCHÁNÍ ČASOVÝ MANAŽER	   



<b>Program</b> <b>Maximální a minimální teplota</b> <b>Popis cyklu</b> <b>Maximální rychlost odstředění</b> <b>Maximální množství prádla</b> <b>Druh prádla</b>	<b>Možnosti</b>	<b>Komora pracího prostředku</b>
<b>VLNA / RUČNÍ PRANÍ</b>  40 °C – studená Hlavní praní – máchání Maximální rychlost odstředování 1000 ot/min Max. náplň 2 kg Prací program pro vlnu, která se může prát v pračce, i pro ručně prané vlněné oděvy a jemné tkaniny se symbolem „ruční praní“. <b>Poznámka</b> : Při praní jediného nebo objemného kusu může být spotřebič nevyvážený. Pokud spotřebič neprovede závěrečné odstředění, přidejte další prádlo, rovnoměrně ho rozložte rukou a pak zvolte program odstředění.	SNÍŽENÍ RYCHLOSTI ODSTŘEDĚNÍ BEZ ODSTŘEDĚNÍ ZASTAVENÍ MÁCHÁ- NÍ	
<b>HEDVÁBÍ</b> 30 °C – studená Hlavní praní – máchání Maximální rychlost odstředování 700 ot/min Max. náplň 1 kg Šetrný prací program vhodný pro hedvábí a smíšené syntetické prádlo.	BEZ ODSTŘEDĚNÍ ZASTAVENÍ MÁCHÁ- NÍ	
<b>DÁMSKÉ PRÁDLO</b> 40 °C – studená Hlavní praní – máchání Maximální rychlost odstředování 1000 ot/min Max. náplň 1 kg Tento program se hodí pro velmi jemné prádlo jako je dámské prádlo, podprsenky a spodní prádlo.	SNÍŽENÍ RYCHLOSTI ODSTŘEDĚNÍ BEZ ODSTŘEDĚNÍ ZASTAVENÍ MÁCHÁ- NÍ	
<b>VYPOUŠTĚNÍ</b> Vypuštění vody Max. náplň 6 kg Používá se pro vypuštění vody z posledního máchání u programů se zapnutou možností Zastavení máchání a Noční provoz.		
<b>MÁCHÁNÍ</b> Máchání – dlouhé odstředění Maximální rychlost odstředování 1200 ot/min Max. náplň 6 kg S tímto programem je možné vymáchat a odstředit bavlněné oblečení, které jste předtím vyprali ručně. Pro větší intenzitu máchání zvolte možnost EXTRA MÁCHÁNÍ. Spotřebič navíc provede dodatečná máchání.	SNÍŽENÍ RYCHLOSTI ODSTŘEDĚNÍ BEZ ODSTŘEDĚNÍ ZASTAVENÍ MÁCHÁ- NÍ EXTRA MÁCHÁNÍ	


<b>Program</b> <b>Maximální a minimální teplota</b> <b>Popis cyklu</b> <b>Maximální rychlost odstředění</b> <b>Maximální množství prádla</b> <b>Druh prádla</b>	<b>Možnosti</b>	<b>Komora pracího prostředku</b>
<b>ODSTŘEDĚNÍ</b> Vypouštění a dlouhé odstředění Maximální rychlost odstředování 1200 ot/min Max. náplň 6 kg Samostatné odstředění pro ručně prané prádlo a po programech se zapnutou možností Stop máchání a Noční cyklus. Rychlost odstředění můžete zvolit stisknutím příslušného tlačítka podle druhu prádla, které má být odstředěno.	SNÍŽENÍ RYCHLOSTI ODSTŘEDĚNÍ	
<b>ÚSPORNÝ</b> 90° - 40° Hlavní praní – máchání Maximální rychlost odstředování 1200 ot/min Max. náplň 6 kg <b>Bílá a stálobarevná bavlna</b> Tento program je vhodný pro lehce nebo normálně zašpiněné bavlněné prádlo. Teplota bude nižší a doba praní bude delší. Tím dosáhnete dobrého výsledku praní a ušetříte energii.	SNÍŽENÍ RYCHLOSTI ODSTŘEDĚNÍ BEZ ODSTŘEDĚNÍ ZASTAVENÍ MÁCHÁ- NÍ PŘEDPÍRKA <sup>2)</sup> EXTRA MÁCHÁNÍ	  
<b>SNADNÉ ŽEHLENÍ</b> 60 °C – studená Hlavní praní – máchání Maximální rychlost odstředování 900 ot/min Max. náplň 1 kg Jestliže zvolíte tento program, prádlo se vypere a odstředí šetrným způsobem, aby se nezmačkalo. Žehlení pak bude jednodušší. Spotřebič navíc provede dodatečné máchání.	SNÍŽENÍ RYCHLOSTI ODSTŘEDĚNÍ BEZ ODSTŘEDĚNÍ ZASTAVENÍ MÁCHÁ- NÍ EXTRA MÁCHÁNÍ	 
<b>DŽÍNY</b> 60 °C – studená Hlavní praní – máchání Maximální rychlost odstředování 1200 ot/min Max. náplň 3 kg S tímto programem je možné vyprat oděvy jako kalhoty, košile a bundy z denimu nebo žerzej vyrobený z hi-tech materiálů (možnost Extra máchání se aktivuje automaticky).	SNÍŽENÍ RYCHLOSTI ODSTŘEDĚNÍ BEZ ODSTŘEDĚNÍ ZASTAVENÍ MÁCHÁ- NÍ PŘEDPÍRKA <sup>2)</sup>	  
<b>SPORT INTENZIVNÍ</b> 40 °C – studená Předpírka - Hlavní praní - Máchání Maximální rychlost odstředování 900 ot/min Max. náplň 2,5 kg Tento program je vhodný pro praní velmi zašpiněných sportovních oděvů. Spotřebič automaticky přidá před hlavní praní fázi předpírky, aby se odstranily skvrny od bahna.	SNÍŽENÍ RYCHLOSTI ODSTŘEDĚNÍ BEZ ODSTŘEDĚNÍ ZASTAVENÍ MÁCHÁ- NÍ EXTRA MÁCHÁNÍ	 

Program Maximální a minimální teplota Popis cyklu Maximální rychlost odstředění Maximální množství prádla Druh prádla	Možnosti	Komora pracího prostředku
<b>SPORT MÍRNÝ</b> 30° Hlavní praní – máchání Maximální rychlost odstřeďování 700 ot/min Max. náplň 2,5 kg Krátký program pro lehce zašpiněné sportovní oblečení ze směsných tkanin.	BEZ ODSTŘEDĚNÍ	
 <b>VYPNUTO</b> Pro zrušení probíhajícího programu nebo vypnutí spotřebiče.		

1) Jestliže zvolíte možnost Krátký nebo Extra krátký stisknutím tlačítka **9**, doporučujeme snížit maximální náplň spotřebiče podle tabulky. Plná náplň prádla je možná, ale výsledky praní budou o něco horší. Zvolíte-li možnost Osvěžení nebo Extra osvěžení, doporučujeme snížit náplň ještě více.

2) Jestliže použijete tekutý prací prostředek, musíte zvolit program bez PŘEDPÍRKY.

## Čištění a údržba

 **Upozornění** Před každou údržbou nebo čištěním musíte spotřebič odpojit od přívodu proudu.

### Odvápnění

Běžně používaná voda obsahuje vápenec. Doporučujeme proto pravidelně používat v pračce práškový změkčovač vody. Tento postup provádějte samostatně, nikoliv při praní, a dodržujte pokyny výrobce ohledně změkčovacího prášku. Tím se zabrání usazování vodního kamene.

### Po každém praní

Nechte dvířka na chvíli otevřená. To pomůže zabránit vlhkosti a vzniku zápachu uvnitř spotřebiče. Otevřením dvířek po praní se také chrání dveřní těsnění.

### Údržbové praní

Při nízkých pracích teplotách se uvnitř bubnu mohou vytvořit usazeniny.

Doporučujeme proto provádět pravidelně údržbové praní.

K provedení údržbového praní:

- V bubnu nesmí být prádlo.
- Zvolte prací program pro bavlnu s nejvyšší teplotou.
- Použijte normální dávku pracího prostředku s biologickými vlastnostmi.

### Čištění vnějších ploch

Venkovní plochy pračky umývejte pouze vodou se saponátem a poté důkladně vysušte.

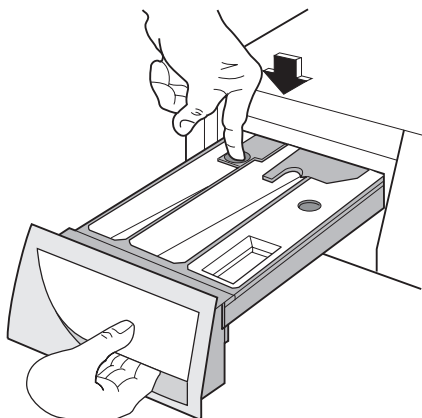
**Důležité** K čištění vnějších ploch nepoužívejte metylalkohol, rozpouštědla nebo podobné prostředky.

### Čištění zásuvky dávkovače pracích prostředků

Zásuvku dávkovače pracích prostředků je nutné čistit pravidelně.

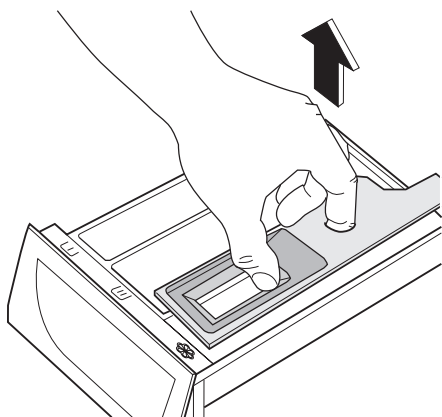
Zásuvku dávkovače pracích prostředků na prací prášek a přísady je nutné čistit pravidelně.

Vyndejte zásuvku tak, že stlačíte úchytku směrem dolů a vytáhněte ji ven.

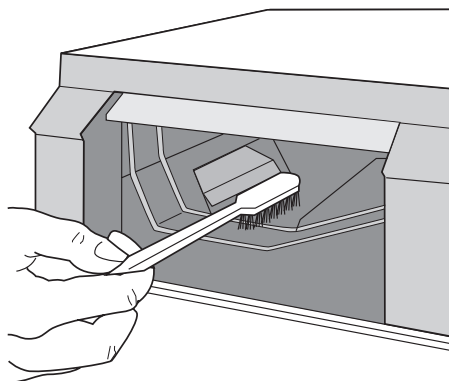


Propláchněte ji pod vodovodem, abyste odstranili všechny zbytky nahromaděného prášku.

Aby čištění bylo snazší, je třeba vrchní díl komory na přísady vyjmout. Všechny části omyjte vodou.



Komoru zásuvky dávkovače očistěte kartáčkem.



### Prací buběn

V bubnu se může usazovat rez z rezavých částic v prací vodě nebo z vodovodního kohoutku obsahujících železo.

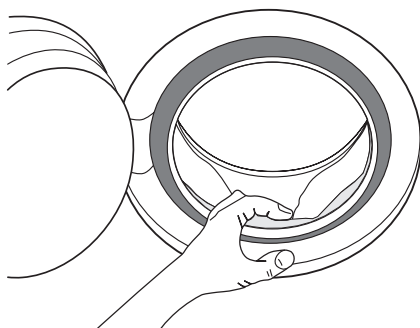
**Důležité** Při čištění bubnu nepoužívejte kyselé odvápnovací prostředky, drsné čisticí prostředky obsahující chlor, železné nebo ocelové drátěnky.

1. Odstraňte všechny usazeniny rzi v bubnu čisticími prostředky pro nerezovou ocel.
2. Nechte proběhnout prací program bez prádla, aby se odstranily všechny zbytky čisticích prostředků.

Program: Zvolte program pro bavlnu s maximální teplotou a přidejte asi 1/4 odměrky pracího prostředku.

### Těsnění dvířek

Čas od času je nutné zkontrolovat těsnění dvířek a odstranit případné cizí předměty, které se do něj mohly zachytit.



## Vypouštěcí čerpadlo

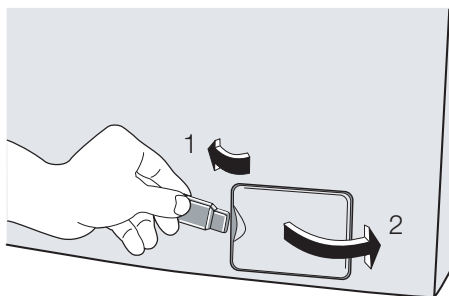
Vypouštěcí čerpadlo musí být kontrolováno pravidelně a zejména, jestliže

- pračka nevypouští vodu nebo neodstředňuje;
- je pračka během čerpání vody neobvykle hlučná, což je způsobeno předměty, jako jsou zavírací špendlíky, mince apod., které blokují čerpadlo;
- byl zjištěn problém s vypouštěním vody (viz kapitola „Co dělat, když...“, kde jsou uvedeny další podrobnosti).

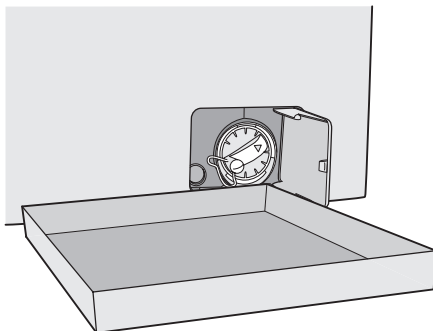
**⚠ Upozornění** Před otevřením dvířek čerpadla vypněte pračku a odpojte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky.

Postupujte následovně:

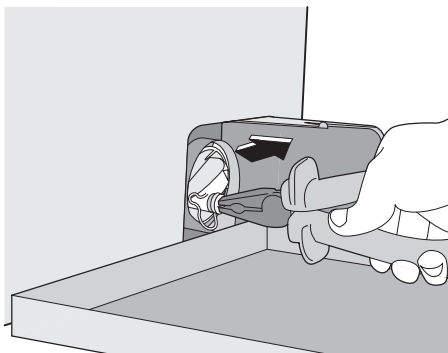
1. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
2. Jestliže je to nutné, počkejte, až se voda ochladí.
3. Otevřete dvířka čerpadla tak, že je vypáčíte v místě prohlubně pomocí mince (nebo k tomu určeného nástroje, který naleznete podle modelu spotřebiče v sáčku s návodem k použití).



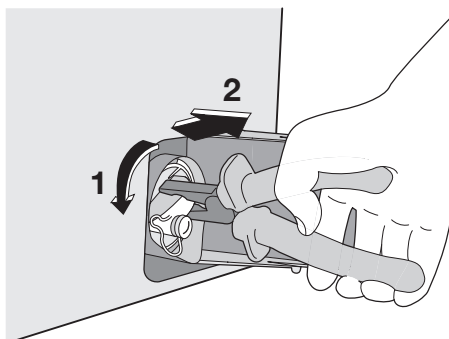
4. K čerpadlu postavte plochou mísu na vodu, která vyteče z pračky.



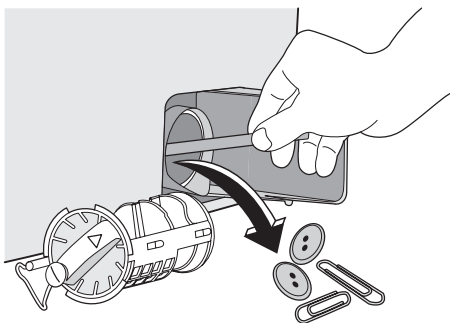
5. Z krytu filtru vytáhněte pomocí kleští nouzový vypouštěcí uzávěr.



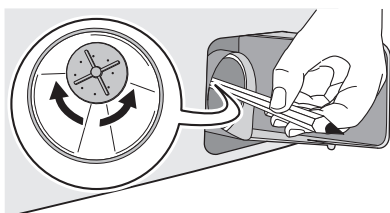
6. Když voda přestane vytékat, otočením kleštěmi proti směru hodinových ručiček odšroubujte kryt čerpadla a vyjměte filtr. Připravte si hadr na utírání vody, která by mohla při odmontování krytu vytéct. Vyčistěte filtr pod tekoucí vodou a odstraňte všechny chomáče prachu.



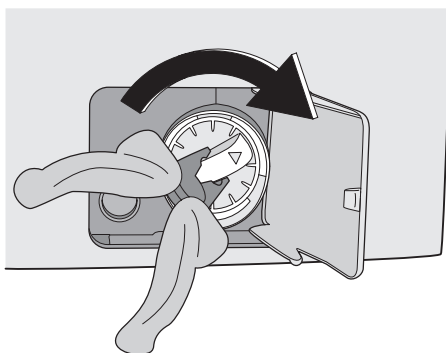
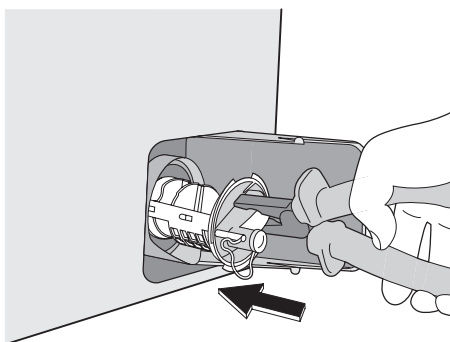
7. Odstraňte cizí předměty a prach ze sedla a oběžného kola čerpadla.



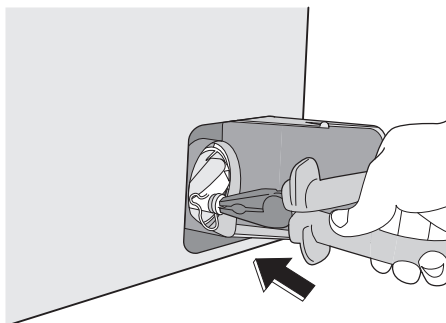
8. Pečlivě zkontrolujte, zda se oběžné kolo čerpadla volně otáčí (otáčí se nerovnoměrně). Pokud se neotáčí, kontaktujte místní servisní středisko.



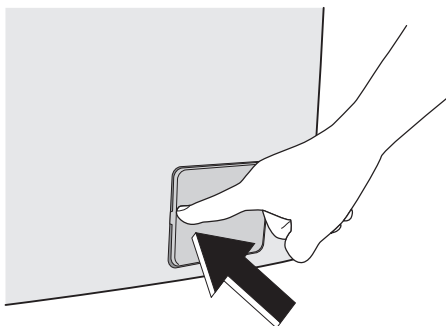
9. Nasadíte filtr do čerpadla jeho usazením do speciálních vodiček. Otáčením po směru hodinových ručiček pevně našroubujte kryt čerpadla.



10. Vraťte nouzový vypouštěcí uzávěr do krytu filtru a dobře upevněte.



11. Zavřete dvířka čerpadla.

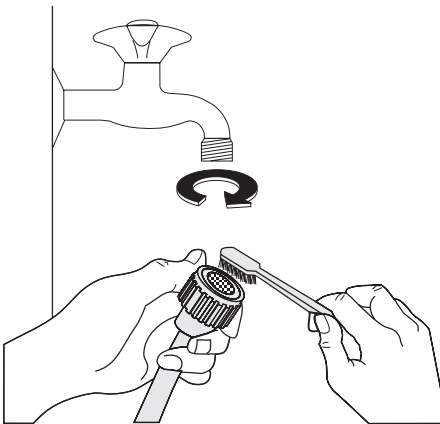


**⚠ Upozornění** Jestliže je pračka v provozu, může být v závislosti na vybraném programu v čerpadle horká voda. Nikdy nesnímejte kryt čerpadla během pracího cyklu, vždy čkejte, až pračka skončí cyklus, a je prázdná. Jestliže nasazujete kryt zpět, ujistěte se, že je bezpečně dotažen tak, aby nemohla prosakovat voda a malé děti ho nemohly odšroubovat.

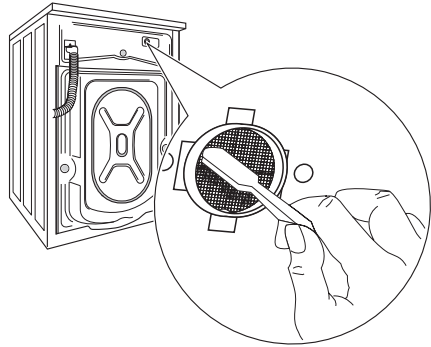
### Čištění filtrů přívodu vody

Jestliže zjistíte, že pračka trvá delší dobu než se naplní vodou, zkontrolujte filtr umístěný ve šroubení přívodní hadice, zda není zanesený.

1. Zavřete vodovodní kohoutek.
2. Odšroubujte přívodní hadici od kohoutku.
3. Vyčistěte filtr v hadici tvrdým kartáčkem se štetinami.



4. Přívodní hadici našroubujte zpět na vodovodní kohoutek.
5. Přívodní hadici pak odšroubujte od pračky. Připravte si hadr, protože může vytéct trochu vody.
6. Vyčistěte filtr ventilu v hadici tvrdým kartáčkem nebo hadříkem.



7. Přišroubujte hadice zpět ke spotřebiči a zkontrolujte, zda je dobře utažená.
8. Otevřete vodovodní kohoutek.

### Nouzové vypouštění

Když se voda z pračky nevypustila, vypustte ji následujícím postupem:

1. vytáhněte zástrčku ze zásuvky;
2. zavřete vodovodní kohoutek;
3. podle potřeby počkejte, až se voda ochladí;
4. otevřete dvířka čerpadla;
5. na podlahu dejte mísu. Z krytu filtru vyjměte nouzový vypouštěcí uzávěr. Voda vyteče samospádem do nádoby. Když je nádoba plná, uzávěr opět zašroubujte do krytu filtru. Nádobu vylijte. Opakujte postup, dokud voda vytéká;
6. je-li to nutné, vyčistěte čerpadlo podle dříve uvedených pokynů;
7. zašroubujte opět čerpadlo a zavřete dvířka.

### Opatření proti vlivu mrazu

Jestliže je spotřebič vystaven teplotám pod bodem mrazu, je třeba provést určitá opatření:

1. vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
2. Zavřete vodovodní kohoutek.
3. Odšroubujte přívodní hadici.
4. Vložte konec přívodní hadice do nádoby umístěné na podlaze, otevřete nouzový vypouštěcí uzávěr filtru a nechte vytéct vodu z pračky.
5. Nouzový vypouštěcí uzávěr vraťte zpět do filtru a přívodní hadici přišroubujte zpět.

6. Když budete chtít spotřebič znovu uvést do provozu, zkontrolujte, jestli je teplota prostředí vyšší než 0°C.

**Důležité** Pokaždé, když vypustíte vodu z pračky pomocí nouzové vypouštěcí hadičky, musíte nalít 2 l vody do komory dávkovače

pracích prostředků pro hlavní praní a zapnout vypouštěcí program. Tím se aktivuje **ventil ECO**, který zabrání tomu, aby při následujícím praní část pracího prostředku zůstala v pračce nevyužitá.

## Co dělat, když...

Některé problémy jsou způsobeny pouze zanedbáním údržby nebo přehlédnutím a můžete je snadno odstranit sami bez volání do servisu. Před zavoláním do servisního střediska proveďte nejprve níže uvedené kontroly. Je možné, že během provozu pračky začne blikat **červená** kontrolka tlačítka **8**, každých 20 vteřin zazní zvukové signály a na displeji se zobrazí jeden z následujících poplachových kódů na znamení, že pračka nefunguje:

- **E10**: problém s přívodem vody.
- **E20**: problém s vypouštěním vody.
- **E40**: otevřená dvířka.

Po odstranění problému stiskněte tlačítko **8** k restartování programu. Pokud potíže přetrvávají i po provedení kontrol, zavolejte do místního servisního střediska.

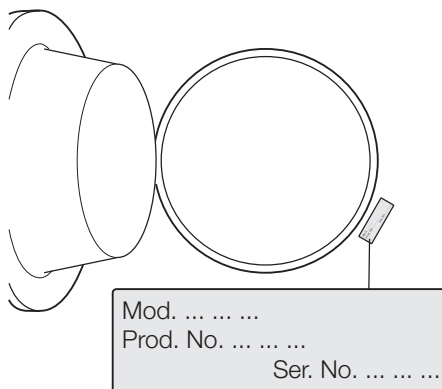
Problém	Možná příčina/Řešení
<b>Pračka nezačala prát:</b>	<p><b>Je zapnutá sušící deska.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vypněte sušící desku.</li> </ul> <p>Dvířka nejsou zavřená. <b>E40</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zavřete dobře dvířka.</li> </ul> <p>Zástrčka není řádně zasunutá do síťové zásuvky.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zasuňte zástrčku do síťové zásuvky.</li> </ul> <p>V zásuvce není proud.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zkontrolujte elektrickou instalaci v domácnosti.</li> </ul> <p>Je spálená pojistka.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vyměňte pojistku.</li> </ul> <p>Nenastavili jste správně volič programu a nestiskli tlačítko <b>8</b>.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Otočte voličem programu a stiskněte opět tlačítko <b>8</b>.</li> </ul> <p>Zvolili jste odložený start.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Přejete-li si vyprat prádlo hned, zrušte odložený start.</li> </ul> <p>Je zapnutá dětská pojistka.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vypněte dětskou pojistku.</li> </ul>
<b>Pračka se neplní vodou:</b>	<p>Vodovodní kohout je zavřený. <b>E10</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Otevřete vodovodní kohout.</li> </ul> <p>Přívodní hadice je přiskřípnutá nebo přehnutá. <b>E10</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zkontrolujte připojení přívodní hadice.</li> </ul> <p>Filter v přívodní hadici je zanesený. <b>E10</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vyčistěte filtr v přívodní hadici.</li> </ul> <p>Dvířka nejsou správně zavřená. <b>E40</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zavřete dobře dvířka.</li> </ul>
<b>Pračka nevypouští vodu anebo neodstředí je:</b>	<p>Hadice je přiskřípnutá nebo přehnutá. <b>E20</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zkontrolujte připojení vypouštěcí hadice.</li> </ul> <p>Došlo k ucpání vypouštěcího filtru. <b>E20</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vyčistěte vypouštěcí filtr.</li> </ul> <p>Zvolili jste možnost nebo program končící s nevypuštěnou vodou v bubnu, nebo program, u kterého jsou zrušeny všechny fáze odstředování.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zvolte program vypouštění nebo odstředění.</li> </ul> <p>Prádlo je v bubnu pračky nerovnoměrně rozloženo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rozložte znovu prádlo.</li> </ul>



Problém	Možná příčina/Řešení
<b>Na podlaze je voda:</b>	<p>Bylo použito nadměrné množství pracího prostředku anebo nevhodný prací prostředek (příliš pěni).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Snižte množství pracího prostředku, nebo použijte jiný.</li> </ul> <p>Zkontrolujte, zda nedochází k únikům z některého spoje přívodní hadice. V některých případech není snadné únik vody z hadice zpozorovat, protože voda teče po hadici; zkontrolujte proto, zda není vlhká.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zkontrolujte připojení přívodní hadice.</li> </ul> <p>Přívodní hadice je poškozená.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vyměňte ji za novou.</li> </ul> <p>Nevrátili jste nouzový vypouštěcí uzávěr zpět do filtru, nebo jste po vyčištění filtr špatně zašroubovali.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vraťte nouzový vypouštěcí uzávěr na své místo nebo úplně zašroubujte filtr.</li> </ul>
<b>Prádlo není dobře vyprané:</b>	<p>Použili jste málo pracího prostředku nebo nevhodný prostředek.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zvyšte množství pracího prostředku nebo použijte jiný.</li> </ul> <p>Odolné skvrny nebyly před praním nijak ošetřeny.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• K odstranění odolných skvrn používejte čisticí prostředky na skvrny.</li> </ul> <p>Nezvolili jste správnou teplotu.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zkontrolujte, zda jste zvolili správnou teplotu.</li> </ul> <p>Nadměrné množství prádla.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Snižte množství prádla.</li> </ul>
<b>Dvířka nejdou otevřít:</b>	<p>Program ještě běží.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Počkejte na konec pracího cyklu.</li> </ul> <p>Zablokování dvířek není uvolněno.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Počkejte, až kontrolka <b>9</b> zhasne.</li> </ul> <p>V bubnu je voda.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pro vypuštění vody zvolte program vypouštění nebo odstředění.</li> </ul>
<b>Pračka vibruje, je hlučná:</b>	<p>Nebyly odstraněny přepravní šrouby a výplň.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zkontrolujte správnou instalaci spotřebiče.</li> </ul> <p>Nožičky nejsou seřazené</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zkontrolujte správné vyvážení spotřebiče vodováhou.</li> </ul> <p>Prádlo je v bubnu pračky nerovnoměrně rozloženo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rozložte znovu prádlo.</li> </ul> <p>Může to být také tím, že je v pračce příliš málo prádla.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vložte více prádla.</li> </ul>
<b>Odstředování se spustí později nebo vůbec:</b>	<p>Elektronické zařízení pro detekci nevyváženosti přerušilo odstředování, protože prádlo není v bubnu rovnoměrně rozloženo. Otáčením bubnu v opačném směru se systém snaží o lepší rozložení prádla. Může se o to pokusit několikrát, než zmizí nerovnováha a může se dokončit normální odstředění. V případě, že ani po 10 minutách není prádlo rovnoměrně rozloženo v bubnu, pračka prádlo neodstředí. V tomto případě rozložte prádlo rukou a zvolte odstředovací program.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rozložte znovu prádlo.</li> </ul> <p>Příliš málo prádla.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Přidejte další prádlo, rovnoměrně ho rozložte rukou a pak zvolte program odstředění.</li> </ul>
<b>Pračka vydává zvláštní zvuk:</b>	<p>Pračka je vybavena typem motoru, který vydává ve srovnání s tradičními motory nezvyklý zvuk. Nový motor zajišťuje měkčí začátek a rovnoměrnější rozdělení prádla v bubnu při odstředění a také zvýšenou stabilitu pračky.</p>
<b>V bubnu není vidět žádnou vodu:</b>	<p>Spotřebiče s moderní technologií fungují velmi úsporně s menší spotřebou vody při zachování stejné účinnosti.</p>

Problém	Možná příčina/Řešení
<b>Prádlo není dobře usušené:</b>	<p>Prádlo bylo příliš mokré, protože nebylo dostatečně odstředěno nebo vyždímáno.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Spusťte ještě jeden cyklus sušení.</li> </ul> <p>Na sušicí desku bylo položeno příliš mnoho kusů prádla nebo byly položeny na sebe.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Sušte oděvy odděleně a úplně je rozprostřete tak, aby se nepřekrývaly.</li> </ul>

Pokud problém nemůžete určit nebo vyřešit, obraťte se prosím na naše servisní středisko. Dříve než budete telefonovat do servisu, poznamenejte si model, sériové číslo a datum zakoupení pračky. Servisní středisko se na tyto údaje bude dotazovat.



## Technické údaje

Rozměry	Šířka Výška Hloubka Hloubka s otevřenou policí	60 cm 85 cm 60 cm 92 cm
Připojení k elektrické síti Napětí - celkový výkon - pojistka	Informace o připojení k elektrické síti jsou uvedeny na typovém štítku na vnitřním okraji dveří pračky.	
Tlak přívodu vody	Minimální Maximální	0,05 MPa 0,8 MPa
Maximální množství prádla	Bavlna	6 kg
Otáčky odstředování	Maximální	1200 ot/min

## Údaje o spotřebě

Program	Spotřeba energie (kWh)	Spotřeba vody (litry)	Délka programu (minuty)
Bílá bavlna 90° C	2.0	61	<b>Délku programů můžete vidět na displeji ovládacího panelu.</b>
Bavlna 60° C	1.3	58	
Úsporný program pro bavlnu 60° C <sup>1)</sup>	1.02	46	
Bavlna 40° C	0.7	58	
Syntetika 40° C	0.5	50	
Jemné 40° C	0.55	60	

Program	Spotřeba energie (kWh)	Spotřeba vody (litry)	Délka programu (minuty)
Vlna / Ruční práni 30 °C	0.25	53	

1) „Úsporný program pro bavlnu“ při 60 °C s náplní 6 kg je referenční program pro údaje energetického štítku podle směrnice EHS 92/75.

**i** Údaje o spotřebě uvedené v této tabulce jsou čistě orientační, protože se mohou lišit podle množství a druhu prádla, teploty přiváděné vody a teploty prostředí.

## Instalace

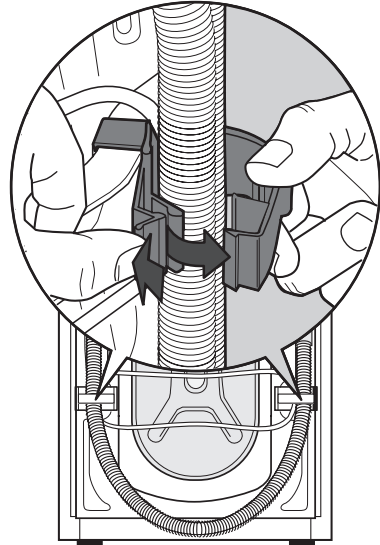
### Vybalení

Před použitím spotřebiče je nutné odstranit všechny přepravní šrouby a obaly. Doporučujeme uschovat si všechny ochranné přepravní prvky, abyste je mohli použít při případné další dopravě spotřebiče.

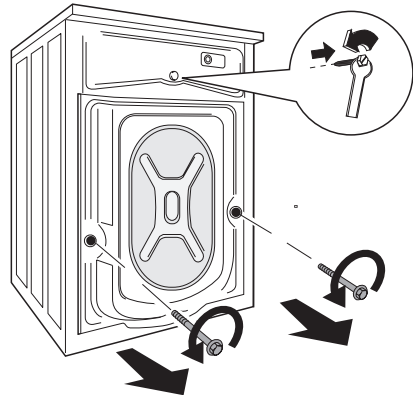
- Po úplném odstranění obalů položte pračku opatrně na zadní stranu, abyste mohli odstranit polystyrénový podstavec ze spodní části spotřebiče.



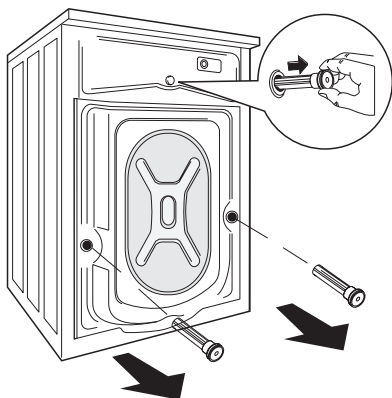
- Z držáků na zadní straně pračky vyjměte elektrický přívodní kabel, vypouštěcí a přívodní hadici.



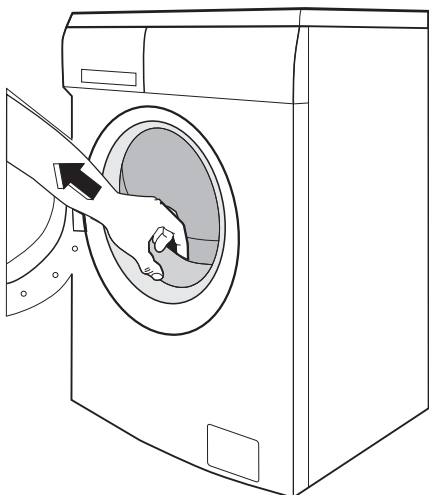
3. Vyšroubujte tři šrouby.



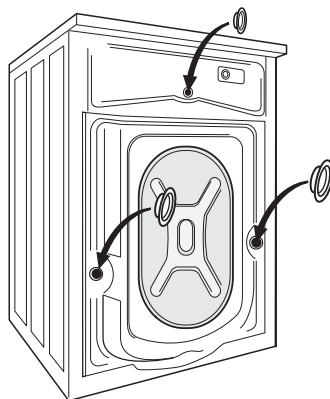
4. Vytáhněte příslušné plastové rozpěrky.



5. Otevřete dvířka a vytáhněte polystyrénový blok připevněný k těsnění dvířek.



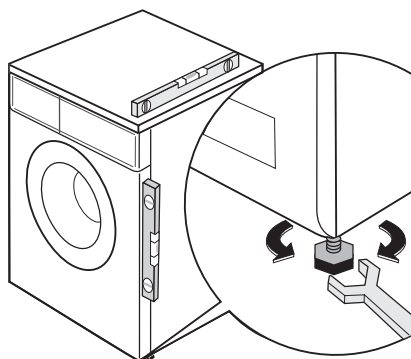
6. Do malého horního otvoru a dvou širokých otvorů vložte odpovídající plastové krytky, které jsou uloženy v sáčku s návodem k použití.



### Umístění

Instalujte spotřebič na tvrdé rovné podlaze. Zkontrolujte, zda proudění vzduchu kolem spotřebiče není znemožněno koberci, rohožími apod. Zkontrolujte, zda se spotřebič nedotýká stěn nebo jiného kuchyňského nábytku. Vyrovnajte pračku zvýšením nebo snížením nožiček. Nožičku lze někdy utáhnout jen obtížně, protože je vybavena pojistnou maticí, ale pračka **MUSÍ** být vyrovnaná a stabilní. Podle potřeby zkontrolujte správné vyrovnaní pomocí vodováhy. Nezbytné úpravy můžete provádět pomocí klíče. Přesné vyrovnaní zabraňuje vibracím, hluku a pohybu pračky během provozu.

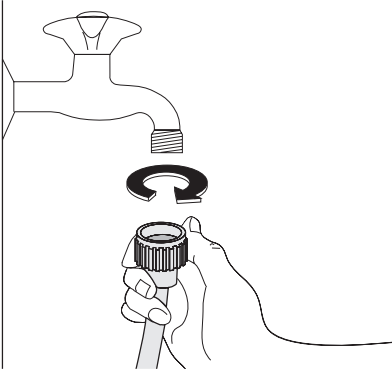
**!** **Pozor** Nikdy nevyrovnávejte případné nerovnosti podlahy podkládáním kartónu, dřeva nebo podobných materiálů pod spotřebič.



## Přívod vody

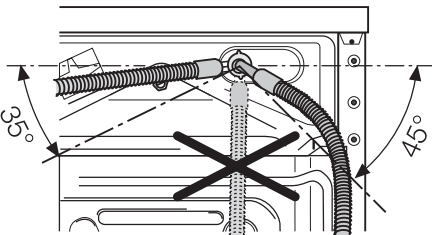
**⚠ Upozornění** Tento spotřebič musí být připojen k přívodu studené vody.

1. Přívodní hadici, která se dodává se spotřebičem, připojte ke kohoutku s 3/4" závitem. Vždy použijte hadici dodávanou s pračkou.



**Důležité** Pro přívod vody nepoužívejte hadice z předchozího spotřebiče.

2. Konec přívodní hadice na straně pračky se může obrátit kterýmkoli směrem jako na obrázku. Neumísťujte přívodní hadici směrem dolů. Zahněte hadici doleva nebo doprava podle polohy vodovodního kohoutku.



3. Nasadte správně hadici utažením pojistné matice. Po umístění přívodní hadice se ujistěte, že jste dotáhli matici, aby neunikala voda.

Přívodní hadici nelze nastavovat. Jestliže je příliš krátká a nechcete přemístit kohoutek,

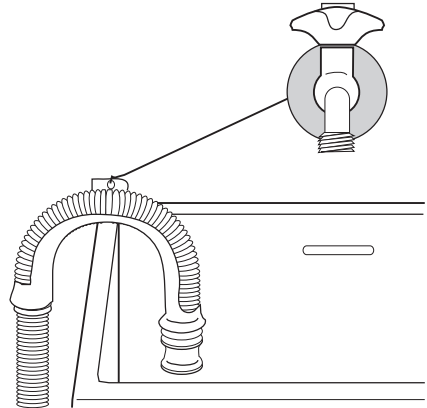
musíte koupit novou delší hadici, která je speciálně určená pro tento účel.

**Důležité** Je-li potrubí, ke kterému připojujete spotřebič nové, anebo už delší dobu nepoužívané, nechte vodu před připojením přívodní hadice nějakou dobu odtéct. Tímto způsobem se vyplaví případné usazeniny písku a rzi v potrubí.

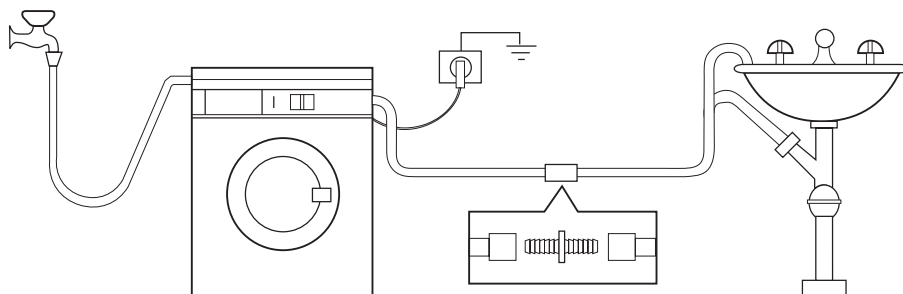
## Vypouštění vody

Konec vypouštěcí hadice můžete umístit třemi různými způsoby.

- **Zaháknutím umělohmotného kolena** dodávaného s pračkou za okraj umyvadla. Důležité je, aby koleno se zahnutou částí hadice nemohlo při vypouštění sklouznout z umyvadla. Upevněte ho proto šňůrkou ke kohoutku nebo k háčku na zdi.



- **Odbočkou v odpadu umyvadla.** Tato odbočka se musí nacházet nad sifonem tak, aby byl oblouk hadice vzdálený minimálně 60 cm od podlahy.
- **Přímo do odpadního potrubí**, které se nachází ve výšce minimálně 60 cm a maximálně 90 cm od podlahy. Konec vypouštěcí hadice musí být stále větraný, tj. vnitřní průměr odpadního potrubí musí být širší než vnější průměr vypouštěcí hadice. Vypouštěcí hadice nesmí být nikde zkrácená.



Je-li to nutné, můžete vypouštěcí hadici prodloužit na maximálně 4 metry. Přídavnou vypouštěcí hadici a spojovací díl můžete zakoupit v místním servisním středisku.

## Připojení k elektrické síti

Informace o připojení k elektrické síti jsou uvedeny na typovém štítku na vnitřním okraji dveří pračky.

Ověřte si, že váš domácí elektrický rozvod unese maximální požadované zatížení i případně další současně zapnuté domácí elektrospotřebiče.

**! Pračku zapojte na zásuvku s uzemněním.**


**! Výrobce odmítá veškerou odpovědnost za možné poškození**

**zdraví a za škody na majetku, k nimž došlo v důsledku nedodržení výše uvedených pokynů.**


**! Přívodní kabel musí být po instalaci spotřebiče snadno přístupný.**

**! Kdybyste potřebovali vyměnit přívodní kabel, musí výměnu provést naše servisní středisko.**

## Poznámky k ochraně životního prostředí

Symbol  na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

### Obalové materiály

Materiály označené symbolem  jsou recyklovatelné.

>PE <=polyethylene

>PS <=polystyrene

>PP <=polypropylen

Tyto materiály je nutné vhodit do příslušných sběrných kontejnerů, aby mohlo dojít k jejich druhotnému využití.

### Ekologické rady

Chcete-li ušetřit vodu i energii a přispět k ochraně životního prostředí, doporučujeme řídit se následujícími radami:

- Normálně zašpiněné prádlo můžete prát bez předpírky, ušetříte prací prostředek, vodu i čas (a ochráníte tak i životní prostředí).
- Praní je úspornější při plné náplni prádla.
- Vhodným předběžným ošetřením můžete před praním odstranit skvrny a zašpiněná místa; prádlo pak můžete vyprat při nižší teplotě.
- Prací prostředky dávkujte podle tvrdosti vody, množství praného prádla a stupně zašpinění.

# Electrolux. Thinking of you.

Обменяйтесь с нами своими мыслями на  
www.electrolux.com

## Содержание

Сведения по технике безопасности		Полезные советы	46
	31	Программы стирки	49
Описание изделия	33	Уход и чистка	52
Панель управления	35	Что делать, если...	57
Первое использование	39	Технические данные	60
Персонализация	39	Показатели потребления	60
Ежедневное использование	39	Установка	61
Сушильная панель - как пользоваться	43	Подключение к электросети	64
		Охрана окружающей среды	65
		Право на изменения сохраняется	



## Сведения по технике безопасности

**ВАЖНО!** Внимательно прочитайте и сохраните для консультаций в будущем.

- Безопасность Вашего прибора соответствует действующим промышленным стандартам и требованиям законодательства в отношении безопасности приборов. Тем не менее, как изготовители, мы считаем своим долгом дать следующие указания по безопасности.
- Очень важно, чтобы настоящее руководство хранилось у пользователя машины для консультаций в будущем. В случае продажи или передачи данного электробытового прибора другому лицу или, если при переезде на новое место жительства прибор остается по старому адресу, обеспечьте передачу руководства вместе с прибором его новому владельцу с тем, чтобы он мог ознакомиться с правилами его эксплуатации и соответствующими предупреждениями.
- **НЕОБХОДИМО** внимательно ознакомиться с ними перед тем, как приступить к установке и эксплуатации машины.
- Перед первым включением стиральной машины проверьте ее на отсутствие повреждений, вызванных транспортировкой. Никогда не подключайте к инженерным сетям поврежденную машину. При обнаружении каких-либо

повреждений обращайтесь к поставщику.

- Если доставка машины произведена зимой при отрицательных температурах: Перед первым включением стиральной машины дайте ей постоять при комнатной температуре в течение 24 часов.

### Общие правила техники безопасности

- Опасно изменять технические характеристики изделия или каким-либо образом модифицировать его.
- При стирке с высокой температурой стекло дверцы может сильно нагреваться. Не касайтесь его!
- Следите за тем, чтобы домашние животные не забирались в барабан. Чтобы избежать этого, проверяйте барабан перед началом использования машины.
- Не допускайте попадания в машину твердых острых предметов, таких как монеты, булавки, закладки, винтики, камни и т.д., так как они могут привести к ее серьезному повреждению.
- Используйте только рекомендованное количество смягчителя тканей и моющего средства. При применении чрезмерного количества моющего средства возможно повреждение ткани. См. рекомендации изготовителя относительно количества моющих средств.

- Мелкие предметы, такие как носки, носовые платки, пояса и т.д., следует помещать в специальные мешки для стирки или наволочку, иначе во время стирки они могут застрять между баком и барабаном.
- Не стирайте в машине изделия с пластинами из китового уса, одежду с необработанными краями и рваную одежду.
- После использования и перед чисткой и техобслуживанием машины всегда отключайте ее от электросети и закрывайте кран подачи воды.
- Ни при каких обстоятельствах не пытайтесь отремонтировать машину самостоятельно. Ремонт, выполненный неопытными лицами, может привести к серьезной неисправности или травме. Обращайтесь в местный сервисный центр. Всегда настаивайте на использовании оригинальных запчастей.

### Установка

- Этот прибор тяжелый. Будьте осторожны при его перемещении.
- При распаковке прибора убедитесь в том, что он не поврежден. В случае сомнений не пользуйтесь им, а обратитесь в сервисный центр.
- Перед началом эксплуатации машины следует удалить всю упаковку и снять транспортировочные болты. В противном случае возможно серьезное повреждение изделия и другого имущества. См. соответствующий раздел в руководстве пользователя.
- После установки прибора убедитесь, что он не стоит на сливном или наливном шланге и что верхняя крышка не прижимает сетевой шнур к стене.
- Если машина устанавливается на ковровом покрытии, необходимо отрегулировать ножки таким образом, чтобы обеспечить свободную циркуляцию воздуха под машиной.
- После установки обязательно убедитесь в отсутствии утечки воды из шлангов и соединительных элементов.
- Если прибор установлен в помещении, температура в котором может опу-

скаться ниже нуля, ознакомьтесь с разделом "Опасность замерзания".

- Все сантехнические работы, необходимые для установки данного прибора, должны выполняться квалифицированным сантехником или компетентным специалистом.
- Все работы по электрическому подключению, необходимые для установки данного прибора, должны выполняться квалифицированным электриком или компетентным специалистом.

### Эксплуатация

- Данный прибор предназначен только для бытового применения. Он не должен использоваться в целях, отличных от тех, для которых он предназначен.
- Стирайте только те изделия, которые предназначены для машинной стирки. Следуйте инструкциям, указанным на этикетке каждой вещи.
- Не перегружайте прибор. См. таблицу программ стирки.
- Перед стиркой проверьте, чтобы все пуговицы и застёжки-молнии на одежде были застегнуты, а в карманах ничего не было. Не стирайте в машине сильно поношенную или рваную одежду; удаляйте пятна краски, чернил, ржавчины и травы перед стиркой. НЕЛЬЗЯ стирать в машине бюстгалтеры с проволочным каркасом.
- Не следует стирать в машине вещи, испачканные летучими жидкостями наподобие бензина. Если такие летучие жидкости использовались для чистки одежды, необходимо полностью удалить их с нее перед тем, как класть вещи в машину.
- Иногда не тяните за кабель, чтобы вынуть сетевой шнур из розетки; всегда беритесь за саму вилку.
- Ни в коем случае не эксплуатируйте прибор в случае повреждения сетевого шнура или таких повреждений панели управления, рабочего стола или основания, которые открывают доступ во внутреннюю часть стиральной машины.

### Защита от детей

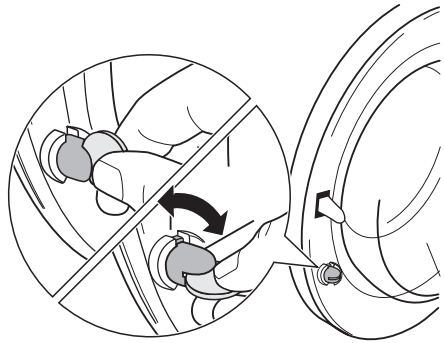
- Данное устройство не предназначено для эксплуатации лицами (включая



детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также не обладающими достаточным опытом или знаниями без присмотра или под руководством лица, отвечающего за их безопасность.

- Необходимо присматривать за детьми и не разрешать им играть с данным устройством.
- Упаковочные материалы (например, полиэтиленовая пленка, пенопласт) могут быть опасными для детей - они могут стать причиной удушья при попадании в дыхательные пути! Держите их вне досягаемости детей.
- Храните все моющие средства в надежном месте, недоступном для детей.
- Следите за тем, чтобы дети и домашние животные не забирались в барабан. Во избежание запираания внутри барабана детей или домашних животных, в машине предусмотрено специальное устройство. Для включения этого устройства поверните по часовой стрелке расположенную на внут-

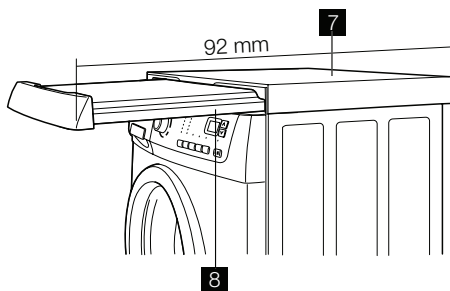
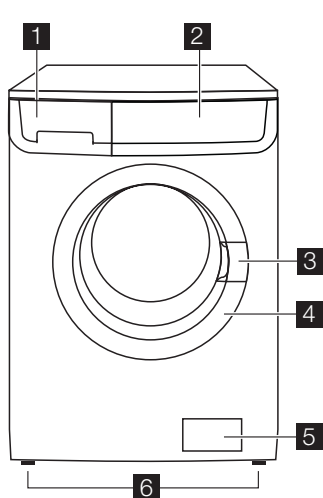
ренней стороне дверцы кнопку, не нажимая ее, так, чтобы паз оказался в горизонтальном положении. При необходимости, используйте для этого монету.



Для отключения этого устройства, чтобы снова можно было закрыть дверцу, поверните кнопку против часовой стрелки так, чтобы паз оказался в вертикальном положении.

## Описание изделия

- i** Ваш новый прибор удовлетворяет всем современным требованиям, предъявляемым к эффективной стирке белья, при низком расходе воды, энергии и моющих средств. Новая система стирки обеспечивает полное использование моющего средства и уменьшает потребление воды, способствуя экономии энергии.



- 1** Дозатор моющих средств
- 2** Панель управления
- 3** Ручка для открывания дверцы
- 4** Табличка технических данных

- 5** Фильтр сливного насоса
- 6** Регулируемые ножки
- 7** Сушильные панели
- 8** Выдвижная панель

### Calima - сушильные панели

В этот прибор встроены удобные сушильные панели, которые помогут вам высушить белье, в особенности шерстяное, а также наиболее деликатные вещи, такие как женское белье, шелковые вещи и т.п.

- i** Внимательно прочтите информацию по безопасности, полезные советы и, конечно, последовательность действий в разделе "Сушильные панели - как пользоваться".

## Дозатор моющих средств

☐ Отделение для моющего средства, используемого при предварительной стирке и вымачивании, или для пятновыводителя, используемого на этапе выведения пятен (если имеется). Моющее средство для предварительной стирки и вымачивания добавляется в начале выполнения программы стирки. Пятновыводитель добавляется на этапе выведения пятен.

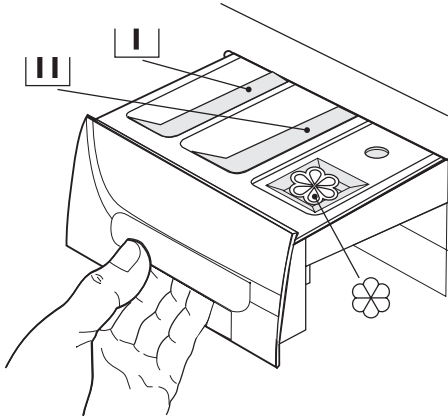
☐ Отделение для порошкового или жидкого моющего средства, используемого при основной стирке. При использовании жидкого моющего средства наливайте его **непосредственно перед** запуском программы.

☼ Отделение для жидких добавок (смягчителя тканей, крахмала).

При дозировке моющих средств и добавок руководствуйтесь указаниями изготовителя и не превышайте отметку **"MAX"** на стенке дозатора. Смягчитель тканей или крахмальные добавки необходимо заливать в отделение дозатора перед запуском программы стирки.

## Таблица программ

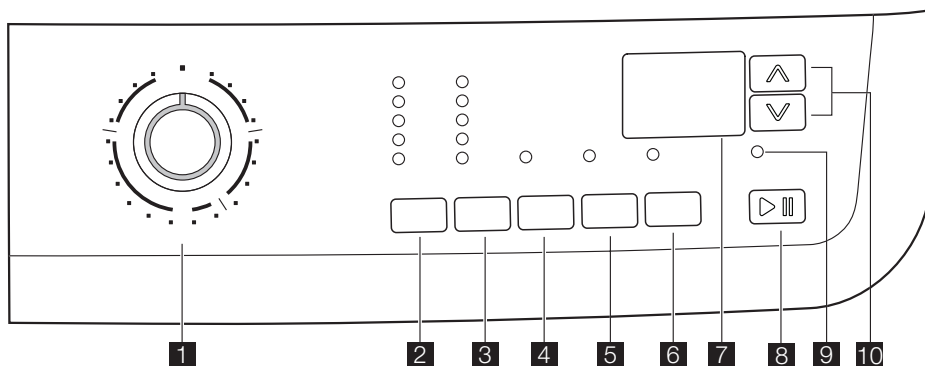
Вместе с машиной поставляется несколько таблиц программ на разных языках. Одна из них прикреплена на фронтальной стороне дозатора моющих средств, а остальные находятся в пакете



с руководством пользователя. Таблицу, прикрепленную на панели дозатора, легко заменить: снимите таблицу, потянув ее вправо, и вставьте на ее место таблицу на нужном языке.

## Панель управления

**i** На нижеприведенном рисунке показана панель управления. На нем представлены селектор программ, различные кнопки, индикатор и дисплей. На дальнейших страницах они обозначаются соответствующими цифрами.



- |   |   |
|---|---|
| <b>1</b> Селектор программ                  | <b>6</b> Кнопка "ЗАДЕРЖКА ПУСКА"          |
| <b>2</b> Кнопка "ТЕМПЕРАТУРА"               | <b>7</b> Дисплей                          |
| <b>3</b> Кнопка "СНИЖЕНИЕ СКОРОСТИ ОТЖИМА"  | <b>8</b> Кнопка "ПУСК/ПАУЗА"              |
| <b>4</b> Кнопка "ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ СТИРКА"    | <b>9</b> Индикатор "ДВЕРЦА ЗАБЛОКИРОВАНА" |
| <b>5</b> Кнопка "ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПОЛОСКАНИЕ" | <b>10</b> Кнопки "МЕНЕДЖЕРА ВРЕМЕНИ"      |

## Условные обозначения

### Селектор программ

- |  |   |  |                       |
|--|---|--|-----------------------|
|  | = Кнопки "менеджера времени"                |  | = Хлопок              |
|  | = Синтетика                                 |  | = Деликатные ткани    |
|  | = Шерсть / Ручная стирка                    |  | = Шелк                |
|  | = Дамское белье                             |  | = Полоскание          |
|  | = Слив                                      |  | = Отжим               |
|  | = Экономичная (энергосберегающая) программа |  | = Легкая глажка       |
|  | = Джинсы                                    |  | = "Спорт интенсивная" |
|  | = "Спорт легкая"                            |  |                       |

### Кнопки и контрольный индикатор

- |  |                             |  |                               |
|--|-----------------------------|--|-------------------------------|
|  | = Температура               |  | = Стирка в холодной воде      |
|  | = Снижение скорости отжима  |  | = Без отжима                  |
|  | = Предварительная стирка    |  | = Остановка с водой в баке    |
|  | = Дополнительное полоскание |  | = Индикатор блокировки дверцы |
|  | = Отсрочка пуска            |  | = Защита детей                |



= Пуск/Пауза



= Кнопки "менеджера времени"

### Селектор программ

Селектор программ позволяет выбирать нужную программу, а также включать и выключать машину.

### Температура

С помощью этой кнопки можно увеличивать или уменьшать температуру стирки.

### Снижение скорости отжима

Нажимая эту кнопку, можно изменить скорость отжима в выбранной программе, либо выбрать дополнительную функцию "Остановка с водой в баке" или "Без отжима".

### Остановка с водой в баке

При выборе этой функции вода после последнего полоскания не сливается для предотвращения образования складок на белье. Перед открыванием дверцы необходимо слить воду из барабана. Для осуществления слива воды выполните указания, приведенные в разделе "Конец программы".

### Без отжима

при выборе этой функции все этапы отжима отменяются и заменяются сливом во избежание образования складок на белье. Рекомендуется для особо тонких тканей. В некоторых программах при полосканиях будет использовано большее количество воды.

### Предварительная стирка

При выборе этой функции машина выполняет предварительную стирку перед тем, как приступить к основной стирке. Время стирки будет увеличено. Эта функция рекомендуется для стирки сильно загрязненного белья.

### Дополнительное полоскание

Данный прибор специально разработан для обеспечения экономии энергии. Если необходимо прополоскать белье дополнительным количеством воды (дополнительное полоскание), выберите эту функцию. Будет выполнено несколько дополнительных полосканий. Эта функция рекомендуется для людей, страдающих аллергией на моющие средства, а также в местностях с очень мягкой водой.

### Отсрочка старта

Эта кнопка позволяет задержать запуск программы на 30, 60, 90 минут, 2 часа, а затем с шагом в 1 час до 20 часов.

### Старт/Пауза

С помощью этой кнопки можно запустить или прервать выполнение выбранной программы.

### Time Manager

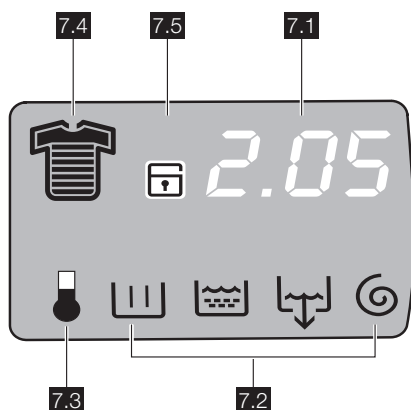
Эти кнопки позволяют изменять время стирки, автоматически предлагаемое машиной.

### Индикатор блокировки дверцы

Индикатор 9 загорается, когда запускается программа, и указывает, можно ли открыть дверцу:

- индикатор светится: дверцу открыть нельзя. Машина работает или остановилась с водой в баке.
- индикатор не светится: дверцу можно открыть. Программа закончена, или вода из бака слита.
- индикатор мигает: дверца открывается

## Дисплей



На дисплей выводится следующая информация:

### 7.1:

#### • Продолжительность выбранной программы

После выбора программы на дисплей выводится ее продолжительность в часах и минутах (например, **2.05**). Продолжительность выбранной программы стирки рассчитывается автоматически на основании максимальной загрузки, рекомендованной для каждого типа ткани. После начала выполнения программы оставшееся до ее окончания время обновляется ежеминутно.

#### • Задержка пуска

Выбранное значение задержки пуска, заданное с помощью соответствующей кнопки, будет высвечиваться на дисплее в течение нескольких секунд, затем дисплей вернется в режим индикации продолжительности ранее выбранной программы.

#### • Коды неисправностей

В случае возникновения неисправностей во время работы на дисплее могут выводиться их коды, например: **E20** (см. раздел "Что делать если...").

#### • Неправильный выбор дополнительной функции





В случае выбора функции, несовместимой с выбранной программой стирки, на дисплее высвечивается сообщение **Egg** в течение нескольких се-

кунд, и красный индикатор, встроенный в кнопку **8**, включается в мигающем режиме.

#### • Окончание программы

По окончании программы на дисплее высвечиваются три мигающих нуля, а индикатор кнопки **9** и индикатор кнопки **8** выключаются; дверцу можно открывать.

#### 7.2: Символы этапов программы стирки








- Стирка 
- Полоскания 
- Слив 
- Отжим 


При выборе программы стирки в нижней части дисплея появляются символы, соответствующие ее различным этапам. После нажатия кнопки **8** отображается только символ выполняемого этапа стирки.

#### 7.3: Этап нагрева

Во время цикла стирки на дисплее высвечивается символ температуры, указывающий на то, что машина производит нагрев воды в баке.



#### 7.4: Символы степени загрязненности белья

- Сильная загрязненность 
- Обычная загрязненность 
- Ежедневная стирка 
- Слабая загрязненность 
- Быстрая стирка 
- Очень быстрая стирка 
- Свежесть 

- Супер свежесть 

После выбора программы стирки на дисплее высвечивается символ степени загрязненности, автоматически предлагаемый машиной.

## Первое использование

-  • Убедитесь в том, что подключение машины к электросети, водопроводу и канализации выполнено в соответствии с инструкциями по установке.
- Достаньте из барабана полистироловый блок и другие предметы.
- Налейте 2 литра воды в отделение для основной стирки  дозатора моющих средств, для того чтобы

**7.5: Защита от детей**  (см. раздел "Защита от детей").

активировать ЭКО- клапан. Затем без белья выполните цикл стирки изделий из хлопка при максимальной температуре, чтобы прочистить бак и барабан. Насыпьте половину мерки стирального порошка в отделение для основной стирки дозатора и запустите машину.

## Персонализация

### Звуковая сигнализация

Машина оборудована устройством звуковой сигнализации, срабатывающим в следующих случаях:

- по окончании цикла
- в случае неисправности.


При одновременном нажатии кнопок **4** и **5** и их удерживании нажатыми в течение примерно **6 секунд** устройство звуковой сигнализации отключается (кроме случаев неисправности). Если нажать эти 2 кнопки повторно, звуковая сигнализация снова включается.

### Защита от детей

Это устройство позволяет оставлять прибор без присмотра, не беспокоясь о том, что дети могут его повредить или

сами получают травму. Эта функция остается включенной также и в том случае, если стиральная машина не работает. Существует два различных способа установки этой дополнительной функции:

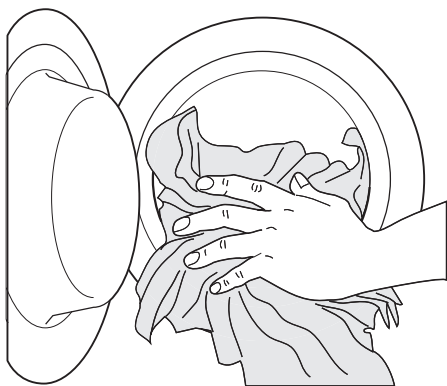
1. до нажатия кнопки **8** : при этом запуск машины будет невозможен.
2. После нажатия кнопки **8** : при этом станет невозможным изменение какой-либо программы или дополнительной функции.

Для включения или отключения этой дополнительной функции одновременно нажмите и удерживайте в течение примерно 6 секунд кнопки **5** и **6** до тех пор, пока на дисплее не загорится или не исчезнет пиктограмма .


## Ежедневное использование

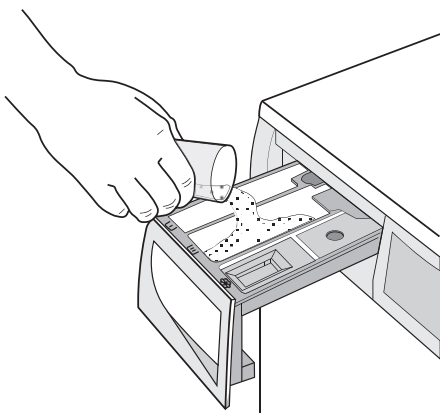
### Загрузка белья


Откройте дверцу, осторожно потянув ее за ручку. Кладите белье в барабан по одной вещи, стараясь максимально развернуть каждую. Закройте дверцу.

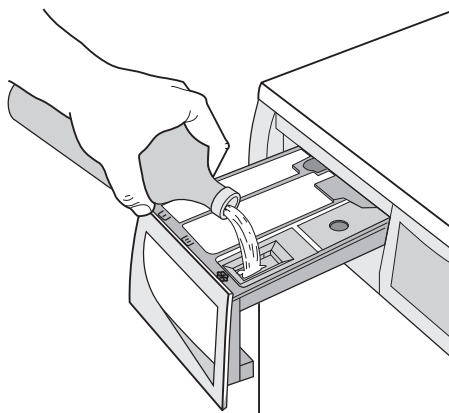


### Дозирование моющего средства и смягчителя тканей

Вытяните до упора дозатор моющих средств. Отмерьте необходимое количество моющего средства, поместите его в отделение дозатора, предназначенное для основной стирки  или в соответствующее отделение, если этого требует выбранная программа/дополнительная функция (более подробную информацию см. в разделе "Дозатор моющих средств").





При наличии такой необходимости поместите смягчитель ткани в отделение дозатора, помеченное символом  (не превышая отметку "MAX"). Осторожно закройте дозатор моющих средств.



### Выбор нужной программы с помощью селектора программ (1)

Поверните селектор программ на нужную программу. Стиральная машина предложит температуру воды и автоматически выберет максимальную скорость отжима, соответствующую заданной программе. Эти значения можно изменить, нажимая на соответствующие кнопки. Затем начнет мигать **зеленый** индикатор кнопки **8**.

Селектор программ можно поворачивать как по часовой, так и против часовой стрелки. Чтобы отменить программу/выключить машину, поверните селектор программ в положение .

**По окончании программы селектор программ следует повернуть в положение , чтобы выключить машину.**

**!** **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Если во время работы машины установить селектор программ в положение, соответствующее другой программе, **красный** индикатор кнопки **8** мигнет 3 раза, а на дисплее появится сообщение **Err**, указывающее на неправильный выбор. При этом машина не будет выполнять вновь выбранную программу.

### Кнопки дополнительных функций

В зависимости от программы возможно сочетание различных функций. Их следует выбирать после выбора нужной программы и до нажатия кнопки **8**.



## Выбор температуры с помощью кнопки 2

При выборе программы прибор автоматически предлагает температуру по умолчанию.

При необходимости постирать белье при другой температуре нажимайте эту кнопку необходимое количество раз для увеличения или уменьшения температуры стирки.

## Скорость отжима можно уменьшить, нажимая кнопку 3

При выборе той или иной программы машина автоматически предлагает максимальную скорость отжима, доступную для этой программы.

Если вы хотите установить другую скорость отжима, несколько раз нажмите кнопку 3. При этом загорится соответствующий индикатор.

## Выберите требуемые дополнительные функции, нажимая кнопки 3, 4 и 5.

В зависимости от выбранной программы перед нажатием кнопки 8 можно выбрать сочетание различных дополнительных функций. При выборе той или иной функции загорается соответствующий индикатор.

В случае выбора неверной функции **красный** индикатор кнопки 8 мигнет 3 раза, а на дисплее в течение нескольких секунд будет высвечиваться сообщение **Err** (Ошибка).

**i** О совместимости программ стирки с различными дополнительными функциями см. в разделе "Программы стирки".

## Выбор дополнительной функции "Отсрочка пуска" с помощью кнопки 6

Перед тем как запустить программу, если вы хотите задать задержку пуска, нажимайте кнопку 6 до тех пор, пока на дисплее не высветится нужное время задержки. При этом загорится соответствующий индикатор.

Значение выбранной отсрочки (максимум 20 часов) будет высвечиваться на дисплее в течение нескольких секунд, после чего на нем снова появится продолжительность выбранной программы.

Вы должны выбрать эту функцию после установки программы, но до того, как вы нажали кнопку 8.

Вы можете изменить время отсрочки старта или вообще отменить ее в любой момент до нажатия кнопки 8.

Выбор отсрочки пуска:

1. Выберите программу и нужные дополнительные функции.
2. Выберите дополнительную функцию "Отсрочка пуска" с помощью кнопки 6.
3. Нажмите кнопку 8 :
  - машина начнет обратный отчет с шагом индикации в один час.
  - Пуск программы начнется по истечении выбранного времени отсрочки.

Отмена отсрочки пуска после нажатия кнопки 8 :

1. установите машину в ПАУЗУ, нажав кнопку 8 .
2. нажмите и не отпускайте кнопку 6 до тех пор, пока на дисплее не высветится символ 0' .
3. Снова нажмите кнопку 8 для начала выполнения программы.

**ВАЖНО!** Заданное значение отсрочки пуска можно изменить только после повторного выбора программы стирки. Выбрать функцию "Отсрочка пуска" нельзя, если задана программа "Слив" .

## Запустите программу, нажав кнопку 8

Чтобы начать выполнение выбранной программы, нажмите кнопку 8 , зеленый индикатор кнопки 8 перестанет мигать. Чтобы прервать выполняющуюся программу, нажмите кнопку 8 : при этом замигает зеленый индикатор.

Для возобновления работы программы с той точки, в которой она была прервана, снова нажмите кнопку 8 . Если выбрана отсрочка старта, стиральная машина начнет обратный отсчет времени, остающегося до запуска программы. В случае выбора неверной функции **красный** индикатор, встроенный в кнопку 8 , мигнет 3 раза, а на дисплее в течение нескольких секунд будет высвечиваться сообщение **Err** .

## Выбор дополнительной функции "Менеджер времени" с помощью кнопок 10

Нажимая эти кнопки, можно увеличивать или уменьшать продолжительность цикла стирки. Выбранная степень загрязненности отображается на дисплее соответствующим символом. Эта функция доступна только для программ **Хлопок**, **Синтетика** и **Ткани, требующие бережного обращения**.

Степень загрязненности белья	Символ	Тип ткани
Сильная загрязненность		Для стирки сильно загрязненных вещей
Обычная загрязненность		Для стирки вещей с обычной степенью загрязненности
Ежедневная стирка		Для стирки вещей, ношенных один день
Слабая загрязненность		Для стирки слабозагрязненных вещей
Быстрая стирка		Для стирки слегка загрязненных вещей
Очень быстрая стирка 1)		Для стирки слабозагрязненных и малоношенных вещей
Свежесть 1)	 2)	Чтобы просто освежить предметы одежды
Супер свежесть 1)	 2)	Чтобы просто освежить очень небольшое число предметов одежды

1) Мы рекомендуем в этом случае уменьшать загрузку (см. таблицу "Программы стирки")


2) При выборе данной функции на короткое время появляется и исчезнет соответствующий символ.

## Изменение дополнительной функции или текущей программы

Некоторые функции можно изменить до того, как программа приступила к их выполнению.

Перед тем, как изменить какую-либо настройку, переведите прибор в паузу, нажав кнопку **8** (если требуется изменить функцию Менеджера времени, следует

отменить выполняемую программу и снова сделать выбор).


Изменить текущую программу можно только путем ее отмены. Для этого поверните селектор программ на , а затем - на новую программу. Запустите эту программу, снова нажав кнопку **8**. При этом вода из бака сливаться не будет.

## Прерывание программы

Для прерывания выполняемой программы нажмите кнопку **8**, при этом начнет мигать соответствующий зеленый индикатор.

Для **возобновления** выполнения программы нажмите эту кнопку повторно.

## Отмена программы

Поверните селектор программ в положение  для отмены выполняемой программы.

Теперь можно выбрать новую программу.

## Открывание дверцы

После запуска программы (или в течение времени задержки пуска) дверца блокируется; если Вам требуется ее открыть, вначале переведите машину в паузу, нажав кнопку **8**.

Через несколько минут индикатор **9** погаснет, и дверцу можно будет открыть. Если этот индикатор продолжает гореть, а дверца остается заблокированной, это означает, что машина уже нагревает воду, или уровень воды в машине уже слишком велик. В любом случае не пытайтесь открывать дверцу с силой! Если Вы не можете открыть дверцу, но сделать это необходимо, Вам следует выключить машину, повернув селектор программ в положение **0**. Через несколько минут дверцу можно будет открыть (**при этом обращайте внимание на уровень воды и температуру!**).

После закрытия дверцы необходимо снова выбрать программу стирки и дополнительные функции и нажать кнопку **8**.

## По окончании программы

Стиральная машина останавливается автоматически. На дисплее появляются три мигающих символа **0.00**, и индикатор

тор кнопки **8** гаснет. Подается звуковой сигнал.

В случае выбора программы или дополнительной функции, по окончании которых в баке остается вода, дверца остается заблокированной, указывая на то, что перед ее открытием необходимо слить воду.

Чтобы слить воду, следуйте приведенным ниже указаниям:

1. Установите селектор программ в положение **0**.
2. Выберите программу «Слив» или «Отжим».
3. При необходимости, уменьшите скорость отжима с помощью соответствующей кнопки.

**Режим ожидания** : Спустя несколько минут после окончания программы включается режим экономии энергии. Сни-

4. Нажмите кнопку **8**.

По окончании этой программы дверца будет разблокирована, и ее можно будет открыть. Установите селектор программ в положение **0**, чтобы выключить машину.

Достаньте белье из барабана и убедитесь, что барабан пуст. Если вы больше не будете стирать, закройте кран подачи воды. Оставьте дверцу открытой для предотвращения образования плесени и неприятных запахов.

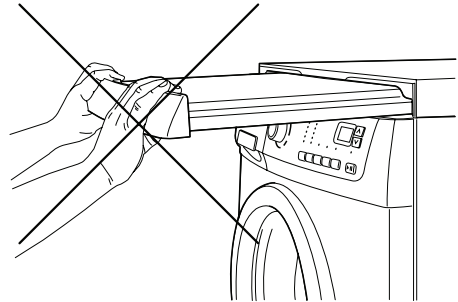
жается яркость дисплея. При нажатии любой кнопки прибор выходит из режима экономии энергии.

## Сушильная панель - как пользоваться

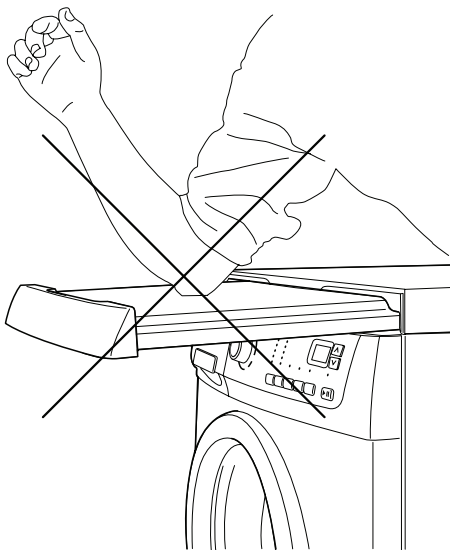
### Общие правила техники безопасности

#### **ВНИМАНИЕ!**

- **Перед использованием сушильной панели УДОСТОВЕРЬТЕСЬ, что стиральная машина выключена.** Сушильная панель и стиральная машина одновременно работать не могут. Пользование сушильной панелью автоматически исключает пользование стиральной машиной.
- Если включить сушильную панель во время работы стиральной машины, стирка немедленно прекратится, а машина выключится. В конце программы сушки, после нажатия кнопки "Активация" или через 10 минут (т.е. после автоматического отключения панели) стирка возобновится на фазе, выполнявшейся в момент отключения.
- Необходимо присматривать за детьми и не разрешать им играть с машиной.
- Без необходимости **НЕ** оставляйте панель выдвинутой, чтобы, например, дети не могли повиснуть на ней.

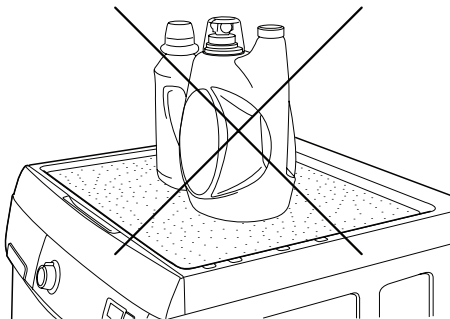


- **НЕ** облокачивайтесь на верхнюю панель машины и, в особенности, на выдвинутую панель, когда та выдвинута - это может вызвать ее повреждение.



В любом случае, если верхняя или выдвижная панель повреждены, НЕ пытайтесь отремонтировать их самостоятельно. Обращайтесь в местный сервисный центр.

- НЕ ставьте на прибор емкости с моющим средством, отбеливателем или смягчителем ткани. Они могут повредить отделку или органы управления.



- Случайно попавшие внутрь прибора жидкости можно собрать и удалить, как это описано в разделе "Сливной насос", или выполнив программу слива.
- Протрите верхнюю панель влажной ветошью. НЕ используйте какие-либо, даже не абразивные, чистящие средства.
- Никогда не сушите в машине вещи, находившиеся в контакте с химикатами, например со средствами для химчистки. Они являются летучими и могут вызвать пожар. Сушите только вещи, предварительно выстиранные в воде или нуждающиеся в проветривании.
- Не сушите на сушильной панели прибора вещи, испачканные или пропитанные растительным маслом или кулинарным жиром (опасность пожара).
- После включения сушильной панели может появиться неприятный запах, который через некоторое время исчезает.

## Последовательность операций

Панель задвинута (рис. 1)

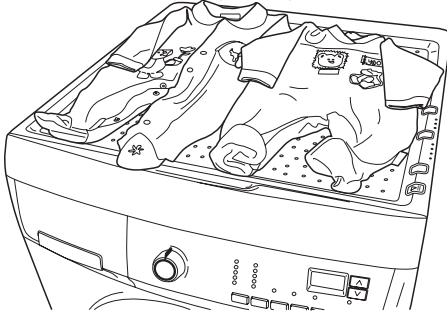
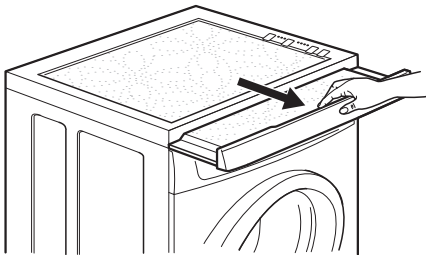


Рис. 3



1. Кнопка АКТИВАЦИИ
2. Кнопка СТЕПЕНИ СУШКИ
3. Кнопка ВРЕМЕНИ СУШКИ
4. Кнопка ПУСК

Панель выдвинута (рис. 2)

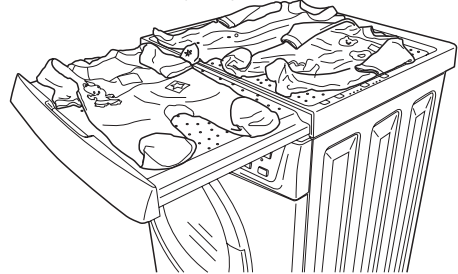
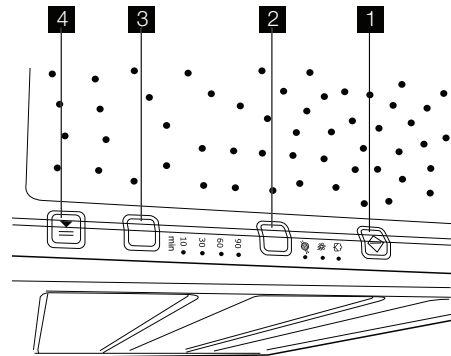
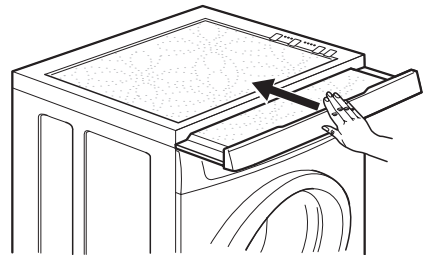


Рис. 4



1. Осторожно разложите белье на верхней поверхности машины (см. рис. 1). Удостоверьтесь, что выдвижная панель полностью задвинута. При необходимости выдвиньте выдвижную панель, например, для сушки большого количества белья или крупных вещей, таких как банные полотенца или халаты, брюки, и т.п. (см. рис. 2). Выдвиньте панель, как пока-

зано на рис.3 и задвиньте, как показано на рис. 4.

- ВАЖНО!** Чтобы ускорить сушку
- НЕ кладите одну вещь на другую.
  - **УБЕДИТЕСЬ**, что выстиранные или влажные вещи были отжаты на максимальной скорости, разрешенной для данного типа белья, или были отжаты вручную.
  - Воздух, выходящий сзади панели, холоднее, чем с других сторон. Эта часть подходит для сушки особо деликатных вещей.
  - В середине процесса сушки переверните вещи.
2. Нажмите кнопку АКТИВАЦИИ, чтобы включить сушильные панели. Индикатор в кнопке ПУСК начнет мигать.
  3. На основании типа ткани и степени влажности выберите степень высушивания, нажимая кнопку СТЕПЕНИ СУШКИ, пока не загорится нужный контрольный индикатор.
  4. Задайте требуемое время, нажимая кнопку ВРЕМЕНИ СУШКИ сушки, пока не загорится нужный контрольный индикатор. Если Вы выберете 90 минут, загорятся все индикаторы.


-  Для задания оптимальной степени и температуры сушки см. соответствующие значения в таблице программ сушки.
5. Нажмите кнопку ПУСК для начала выполнения программы сушки. Индикатор в кнопке перестанет мигать и начнет светиться постоянно. Для прогрева верхней панели требуется около 5 минут.
  6. В течение стадии сушки индикаторы времени один за другим гаснут, показывая оставшееся время (т.е. от 90 до 60 минут, затем до 30 и последних 10 минут).
  7. В конце программы панели автоматически отключаются, а индикаторы начинают мигать. Нажмите кнопку АКТИВАЦИИ, чтобы выключить верхнюю панель. Если не нажать эту кнопку, через 10 минут верхняя панель выключится автоматически.

Таблица программ сушки

	90 мин	60 мин	30 мин	10 мин
 Высокая	Полотенца Купальный халат Спортивная обувь Одежда из джинсовой ткани/джинсы Джемперы Свитера	Лен Спортивные куртки	Синтетика	10 мин. дополнительной сушки
 Средняя	Спортивный костюм Носки	Футболки	Вискоза	
 Низкая	Кашемир Пуловер	Дамское белье Шарфы	Шелк	

## Полезные советы

### Сортировка белья

Руководствуйтесь символами на этикетке каждой вещи и инструкциями по стирке, данными изготовителями. Рассортируйте белье следующим образом: белое белье, цветное белье, синтетика, деликатное белье, изделия из шерсти.

## Выбор температуры

95° или 90°	для белого хлопчатобумажного и льняного белья средней степени загрязненности (кухонных и столовых скатертей, полотенец, простыней и т. п.)
60°/50°	для нелиняющего цветного белья обычной степени загрязненности (например, рубашек, ночных рубашек, пижам...) из льняных, хлопчатобумажных или синтетических тканей и для слабозагрязненного хлопчатобумажного белого белья (например, нижнего белья)
40°-30°- Холодная стирка	для деликатных вещей (например, занавесей), смешанного белья, включающего синтетику и шерстяные изделия с этикеткой "новая шерсть, стирается в машине, не садится"

### Перед загрузкой белья

Никогда не стирайте вместе белое и цветное белье. Во время стирки белое белье может потерять свою белизну. Новое цветное белье может полинять при первой стирке; поэтому в первый раз его следует стирать отдельно.

**Убедитесь, что в белье не осталось металлических предметов (например, заколок, шпилек, булавок).**

Застегните наволочки и молнии, крючки и кнопки. Завяжите ремешки или длинные ленты.

Перед стиркой удалите стойкие пятна. Протрите особо загрязненные участки специальным моющим средством или чистящей пастой.

С особой осторожностью обращайтесь с занавесями. Снимите крючки или завяжите занавески в мешок или сетку.

### Максимальная загрузка

Рекомендованные значения загрузки приведены в таблице программ.

Общие правила:

- **Хлопок, лен:** полностью загрузить барабан бельем, но не утрамбовывать его;

- **Легкая глажка:** загрузить барабан бельем не более, чем наполовину;
- **Деликатные ткани и шерсть:** загрузить барабан бельем не более, чем на одну треть.

Максимальная загрузка позволяет наиболее эффективно использовать воду и электроэнергию.

Для сильнозагрязненного белья уменьшайте загрузку.

### Вес белья

См. ориентировочные значения веса:

См. ориентировочные значения веса:	
купальный халат	1200 г
пододеяльник	700 г
толстая мужская рубашка	600 г
простыня, мужская пижама	500 г
скатерть	250 г
наволочка, махровое полотенце, ночная рубашка, мужская рубашка	200 г
кухонное полотенце, женские трусы, салфетки, блузки, мужские трусы	100 г

### Выведение пятен

Некоторые пятна могут не отстираться только водой и моющим средством. Поэтому рекомендуется обработать их перед стиркой.

**Кровь:** промойте свежие пятна холодной водой. Засохшие пятна следует замочить на ночь со специальным моющим средством, затем потереть их в мыльном растворе.

**Масляные краски:** смочите пятновыводителем на бензиновой основе, положите вещь на мягкую подстилку и промокните пятно; выполните обработку несколько раз.

**Засохшие жирные пятна:** смочите скипидаром, положите вещь на мягкую подстилку и кончиками пальцев промокните пятно с помощью хлопчатобумажного тампона.

**Ржавчина:** используйте растворенную в горячей воде щавелевую кислоту или специальное средство для выведения пятен ржавчины в холодном виде. Будьте осторожны со старыми пятнами ржав-

чины, так как структура целлюлозы под ними повреждена, и ткань может порваться.

**Пятна плесени:** обработайте отбеливателем и тщательно сполосните (только для белого и цветного белья, устойчиво к хлору).

**Травяные пятна:** слегка обработайте мылом, а затем отбеливателем (только для белого и цветного белья, устойчиво к хлору).

**Шариковая ручка и клей:** смочите ацетоном <sup>2)</sup>положите вещь на мягкую подстилку и промокните пятно.

**Губная помада:** смочите ацетоном, как указано выше, затем обработайте пятно денатуратом. Обработайте оставшиеся следы отбеливателем.

**Красное вино:** замочите с моющим средством, прополощите и обработайте уксусной или лимонной кислотой, затем еще раз прополощите. Обработайте оставшиеся следы отбеливателем.

**Чернила:** в зависимости от состава чернил сначала смочите пятно ацетоном <sup>2)</sup>, затем уксусной кислотой; обработайте оставшиеся на белой ткани следы с помощью отбеливателя, а затем тщательно прополощите ее.

**Пятна смолы:** сначала обработайте пятновыводителем, денатуратом или бензином, затем потрите, используя чистящую пасту.

### Моющие средства и добавки

Хорошие результаты стирки также зависят от выбора моющего средства и правильности его дозировки, это способствует предотвращению излишнего загрязнения окружающей среды.

Несмотря на свою биоразлагаемость, моющие средства содержат вещества, которые при попадании в окружающую среду в большом количестве могут нарушить хрупкое равновесие в природе. Выбор моющего средства зависит от типа ткани (тонкие деликатные ткани, шерсть, хлопок и т.д.), цвета, температуры стирки и степени загрязненности. В данной стиральной машине можно использовать все обычно имеющиеся в продаже моющие средства для машинной стирки:

- стиральные порошки для всех типов тканей
- стиральные порошки для изделий из деликатных тканей (макс. температура 60°C) и шерсти
- жидкие моющие средства, предпочтительные для низкотемпературных программ стирки (макс. температура 60°C) для всех типов тканей или специально предназначенные для стирки шерстяных изделий.

Моющие средства и добавки следует помещать в соответствующие отделения дозатора моющих средств перед началом выполнения программы стирки.

При использовании жидких моющих средств необходимо выбирать программу **без** предварительной стирки.

Стиральная машина оборудована системой рециркуляции, обеспечивающей оптимальное использование концентрированных моющих средств.

При дозировке моющих средств и добавок руководствуйтесь указаниями изготовителя и **не превышайте отметку "MAX" на стенке дозатора**.

### Степень жесткости воды

Жесткость воды измеряется в так называемых градусах жесткости. Информацию о жесткости воды в вашем районе можно получить в службе водоснабжения или от местных органов власти.

**i** Смягчитель воды следует добавлять при стирке в воде со средней и высокой жесткостью (начиная со степени жесткости II). Следуйте указаниям изготовителя. После этого моющее средство можно дозировать согласно степени жесткости воды I (= мягкая вода).










Уровень	Тип	Степень жесткости воды	
		по немецкой шкале (°dH)	по французской шкале (°Т.Н.)
1	мягкая	0-7	0-15
2	средняя	8-14	16-25
3	жесткая	15-21	26-37






<sup>2)</sup> не используйте ацетон для чистки изделий из искусственного шелка











Уровень	Тип	Степень жесткости воды	
		по немецкой шкале (°dH)	по французской шкале (°Т.Н.)
4	очень жесткая	> 21	> 37

## Программы стирки

Программа Максимальная и минимальная температура Описание цикла Максимальная скорость отжима Максимальная загрузка белья Тип белья	Дополнительные функции	Дозатор мощных средств
<b>ХЛОПОК</b> 90° - стирка в холодной воде Основная стирка - полоскание Макс. скорость отжима 1200 об/мин Макс. загрузка 6 кг - пониж. загрузка 3 кг <sup>1)</sup> <b>Белый и цветной хлопок</b> (обычной степени загрязнения).	СНИЖЕНИЕ СКОРОСТИ ОТЖИМА БЕЗ ОТЖИМА ОСТАНОВКА С ВОДОЙ В БАКЕ ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ СТИРКА <sup>2)</sup> ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПОЛОСКАНИЕ МЕНЕДЖЕР ВРЕМЕНИ	  
<b>СИНТЕТИКА</b> 60° - стирка в холодной воде Основная стирка - полоскание Макс. скорость отжима 900 об/мин Макс. загрузка 3 кг - пониж. загрузка 1,5 кг <sup>1)</sup> <b>Изделия из синтетических или смешанных тканей:</b> нижнее белье, цветное белье, не садящиеся сорочки, блузки.	СНИЖЕНИЕ СКОРОСТИ ОТЖИМА БЕЗ ОТЖИМА ОСТАНОВКА С ВОДОЙ В БАКЕ ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ СТИРКА <sup>2)</sup> ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПОЛОСКАНИЕ МЕНЕДЖЕР ВРЕМЕНИ	  
<b>ДЕЛИКАТНЫЕ ТКАНИ</b> 40° - стирка в холодной воде Основная стирка - полоскание Макс. скорость отжима 700 об/мин Макс. загрузка 3 кг - пониж. загрузка 1,5 кг <sup>1)</sup> <b>Изделия из деликатных тканей:</b> акрила, вискозы, полиэстера.	БЕЗ ОТЖИМА ОСТАНОВКА С ВОДОЙ В БАКЕ ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ СТИРКА <sup>2)</sup> ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПОЛОСКАНИЕ МЕНЕДЖЕР ВРЕМЕНИ	  


<b>Программа</b> <b>Максимальная и минимальная температура</b> <b>Описание цикла</b> <b>Максимальная скорость отжима</b> <b>Максимальная загрузка белья</b> <b>Тип белья</b>	<b>Дополнительные функции</b>	<b>Дозатор моющих средств</b>
<b>ШЕРСТЬ / РУЧНАЯ СТИРКА</b>  40° - стирка в холодной воде Основная стирка - полоскание Макс. скорость отжима 1000 об/мин Макс. загрузка 2 кг Программа стирки для шерстяных изделий, годных для машинной стирки, а также шерстяных изделий, подлежащих ручной стирке, и изделий из деликатных тканей, имеющих на этикетке символ "ручная стирка". <b>Примечание</b> . Стирка одной или объемной вещи может вызвать биения. Если прибор не выполняет заключительный отжим, добавьте белья, перераспределите белье в барабане вручную и задайте программу отжима.	СНИЖЕНИЕ СКОРОСТИ ОТЖИМА БЕЗ ОТЖИМА ОСТАНОВКА С ВОДОЙ В БАКЕ	
<b>ШЕЛК</b> 30° - стирка в холодной воде Основная стирка - полоскание Макс. скорость отжима 700 об/мин Макс. загрузка 1 кг Программа бережной стирки для изделий из шелковых и смешанных синтетических тканей.	БЕЗ ОТЖИМА ОСТАНОВКА С ВОДОЙ В БАКЕ	
<b>ДАМСКОЕ БЕЛЬЕ</b> 40° - стирка в холодной воде Основная стирка - полоскание Макс. скорость отжима 1000 об/мин Макс. загрузка 1 кг Эта программа предназначена для стирки очень деликатных вещей, таких как дамское белье, бюстгалтеры и другое нижнее белье.	СНИЖЕНИЕ СКОРОСТИ ОТЖИМА БЕЗ ОТЖИМА ОСТАНОВКА С ВОДОЙ В БАКЕ	
<b>СЛИВ</b> Слив воды Макс. загрузка 6 кг Для слива воды после последнего полоскания в программах с функциями "Остановка с водой в баке" и "Ночной цикл".		
<b>ПОЛОСКАНИЕ</b> Полоскание - продолжительный отжим Макс. скорость отжима 1200 об/мин Макс. загрузка 6 кг С помощью этой программы можно выполнять полоскание и отжим изделий из хлопка, выстиранных вручную. Для усиления эффекта полоскания выберите "ДОП. ПОЛОСК". Прибор добавит к циклу стирки дополнительные полоскания.	СНИЖЕНИЕ СКОРОСТИ ОТЖИМА БЕЗ ОТЖИМА ОСТАНОВКА С ВОДОЙ В БАКЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПОЛОСКАНИЕ	

<b>Программа</b> <b>Максимальная и минимальная температура</b> <b>Описание цикла</b> <b>Максимальная скорость отжима</b> <b>Максимальная загрузка белья</b> <b>Тип белья</b>	<b>Дополнительные функции</b>	<b>Дозатор моющих средств</b>
<b>ОТЖИМ</b> Слив воды и продолжительный отжим Макс. скорость отжима 1200 об/мин Макс. загрузка 6 кг Отдельный отжим, выполняемый для белья, выстиранного вручную, и по окончании программ с функциями "Остановка с водой в баке" и "Ночной цикл". Можно выбрать скорость отжима в соответствии с типом белья с помощью соответствующей кнопки.	СНИЖЕНИЕ СКОРОСТИ ОТЖИМА	
<b>ХЛОПОК, ЭКОНОМИЧНЫЙ РЕЖИМ</b> 90° - 40° Основная стирка - полоскание Макс. скорость отжима 1200 об/мин Макс. загрузка 6 кг <b>Белое и нелиняющее цветное хлопчатобумажное белье</b> Эту программу можно использовать для стирки изделий из хлопка обычной или слабой степени загрязнения. Время стирки будет увеличено, а температура воды при стирке - понижена. Это позволит получить хороший результат при экономии энергии.	СНИЖЕНИЕ СКОРОСТИ ОТЖИМА БЕЗ ОТЖИМА ОСТАНОВКА С ВОДОЙ В БАКЕ ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ СТИРКА <sup>2)</sup> ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПОЛОСКАНИЕ	  
<b>ЛЕГКАЯ ГЛАЖКА</b> 60° - стирка в холодной воде Основная стирка - полоскание Макс. скорость отжима 900 об/мин Макс. загрузка 1 кг При нажатии этой кнопки белье стирается и отжимается очень бережно, чтобы избежать образования складок. Это облегчает глажение. Кроме того, машина выполняет при этом дополнительные полоскания.	СНИЖЕНИЕ СКОРОСТИ ОТЖИМА БЕЗ ОТЖИМА ОСТАНОВКА С ВОДОЙ В БАКЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПОЛОСКАНИЕ	 
<b>ДЖИНСЫ</b> 60° - стирка в холодной воде Основная стирка - полоскание Макс. скорость отжима 1200 об/мин Макс. загрузка 3 кг С помощью этой программы можно стирать такие вещи, как брюки, рубашки или куртки из джинсовой ткани, а также трикотажные изделия, изготовленные из современных высокотехнологичных материалов (функция "Дополнительное полоскание" включится автоматически).	СНИЖЕНИЕ СКОРОСТИ ОТЖИМА БЕЗ ОТЖИМА ОСТАНОВКА С ВОДОЙ В БАКЕ ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ СТИРКА <sup>2)</sup>	  

<b>Программа</b> <b>Максимальная и минимальная температура</b> <b>Описание цикла</b> <b>Максимальная скорость отжима</b> <b>Максимальная загрузка белья</b> <b>Тип белья</b>	<b>Дополнительные функции</b>	<b>Дозатор моющих средств</b>
<b>"СПОРТ ИНТЕНСИВНАЯ"</b> 40° - стирка в холодной воде Предварительная стирка - основная стирка - полоскание Макс. скорость отжима 900 об/мин Макс. загрузка 2,5 кг Эта программа пригодна для стирки сильно загрязненной спортивной одежды. Машина автоматически выполнит предварительную стирку для удаления пятен грязи перед тем, как приступить к основной стирке.	СНИЖЕНИЕ СКОРОСТИ ОТЖИМА БЕЗ ОТЖИМА ОСТАНОВКА С ВОДОЙ В БАКЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПОЛОСКАНИЕ	
<b>"СПОРТ ЛЕГКАЯ"</b> 30° Основная стирка - полоскание Макс. скорость отжима 700 об/мин Макс. загрузка 2,5 кг Короткая программа для слабозагрязненной спортивной одежды из смешанных тканей.	БЕЗ ОТЖИМА	
 / <b>ВЫКЛ</b> Для отмены текущей программы или выключения машины.		

- 1) В случае выбора быстрой или очень быстрой стирки при помощи кнопки **9** рекомендуется уменьшить максимальную загрузку в соответствии с приведенными указаниями. В этом случае возможна также стирка и при максимальной загрузке, но ее результаты будут несколько хуже. В случае выбора функции "Свежесть" или "Супер свежесть" рекомендуется еще более уменьшить загрузку.
- 2) При использовании жидких моющих средств необходимо выбирать программу без ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ СТИРКИ.

## Уход и чистка

 **ВНИМАНИЕ!** Прежде чем приступить к каким-либо операциям по чистке или уходу, отключите машину от электрической сети.

### Удаление накипи

Используемая нами вода обычно содержит соли кальция. Поэтому рекомендуется периодически использовать в машине порошок для смягчения воды. Выполняйте такую операцию не во время стирки и в соответствии с указаниями изготовителя смягчающего порошка. Это поможет предотвратить образование известковых отложений.

### После каждой стирки

Оставляйте дверцу открытой на некоторое время. Это поможет предотвратить образование плесени и затхлого запаха внутри машины. Если дверца после

стирки остается открытой, это способствует также увеличению срока службы прокладки дверцы.

### Профилактическая стирка

Выполнение стирки с низкой температурой может привести к скоплению остатков внутри барабана.

Мы рекомендуем регулярно выполнять так называемую профилактическую стирку.

При выполнении профилактической стирки:

- В барабане не должно быть белья.
- Выберите программу стирки хлопка с наиболее высокой температурой.
- Используйте обычное количество моющего средства; им должен быть стиральный порошок с биологическими свойствами.

### Чистка снаружи

Мойте корпус прибора снаружи только водой с мылом, затем насухо протрите его.

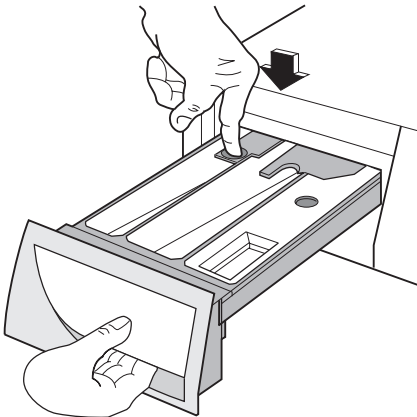
**ВАЖНО!** не используйте для чистки корпуса машины метиловый спирт, растворители или другие подобные средства.

### Чистка дозатора моющих средств

Дозатор моющих средств следует регулярно чистить.

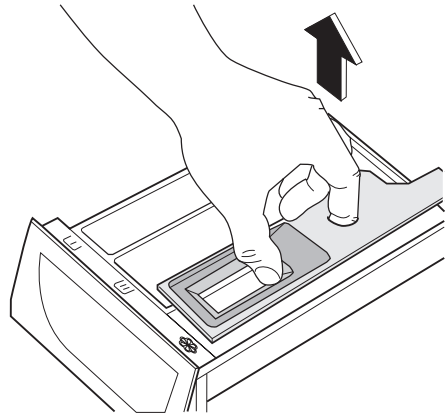
Дозатор моющих средств и добавок следует регулярно чистить.

Извлеките дозатор, отжав вниз защелку и потянув его на себя.

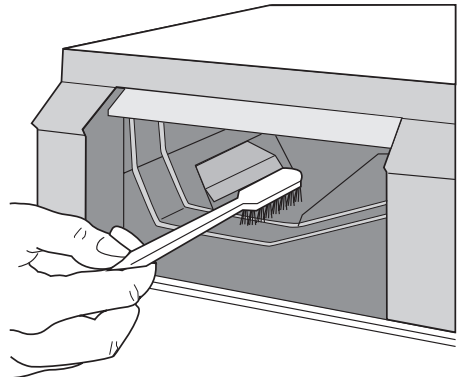


Промойте его проточной водой, чтобы удалить все остатки скопившегося порошка.

Для облегчения чистки можно снять верхнюю часть отделения для добавок. Промойте водой все детали дозатора.



Почистите отсек дозатора щеткой.



### Чистка барабана

Отложения ржавчины в барабане могут образоваться вследствие попадания в барабан вместе с бельем ржавых посторонних предметов или вследствие высокого содержания железа в водопроводной воде.

**ВАЖНО!** Не используйте для чистки барабана чистящие средства, имеющую кислотную основу или содержащие хлор, а также металлические губки.

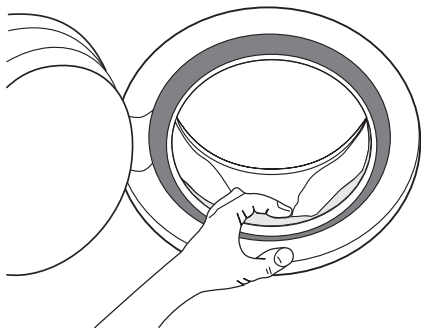
1. Удаляйте следы ржавчины на стенках барабана с помощью средства для чистки изделий из нержавеющей стали.

2. Выполните цикл стирки без белья для удаления остатков чистящих средств.

Программа: Короткая программа стирки хлопка с добавлением примерно 1/4 мерного стакана моющего средства.

### Прокладка дверцы

Периодически проверяйте уплотнение дверцы и удаляйте посторонние предметы, которые могут в ней застрять.



### Сливной насос

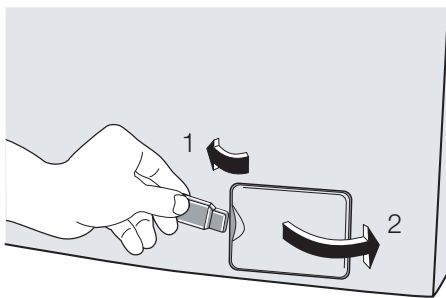
Сливной насос следует проверять регулярно, особенно, если:

- машина не выполняет слив и/или отжим,
- при сливе машина издает странный шум, вызванный попаданием в сливной насос таких предметов, как булавки, монеты и т.д., которые блокируют работу насоса.
- появились проблемы со сливом воды (смотри главу "Что делать если...").

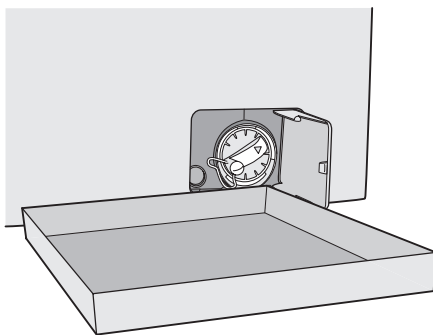
**!** **ВНИМАНИЕ!** Перед тем как открыть дверцу сливного насоса, выключите прибор и выньте вилку сетевого шнура из розетки.

Выполните следующие действия:

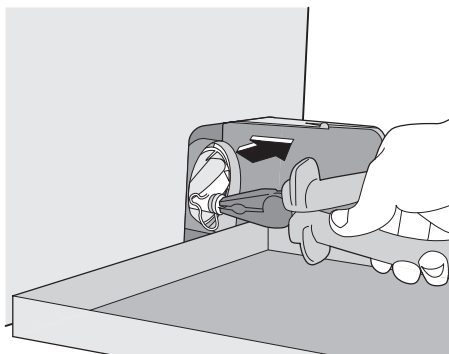
1. Выньте вилку сетевого шнура машины из розетки.
2. При необходимости подождите, чтобы вода остыла.
3. Откройте дверцу насоса, вставив в паз монету (или специальный инструмент из пакета с руководством по эксплуатации - в зависимости от модели).



4. Поставьте рядом с насосом тазик для сбора воды, которая может вытечь.

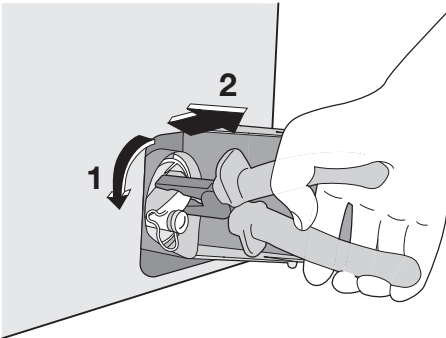


5. С помощью плоскогубцев выньте заглушку отверстия аварийного слива из крышки фильтра.

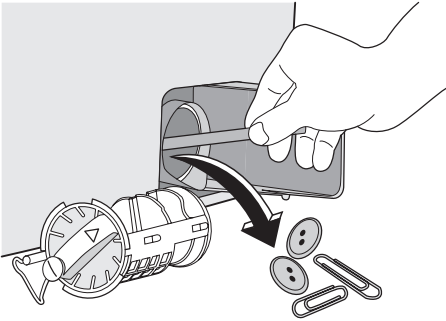


6. Когда вода перестанет литься, отвинтите против часовой стрелке крышку фильтра и плоскогубцами извлеките фильтр. Всегда держите под рукой тряпку, чтобы вытереть воду, которая может пролиться при снятии фильтра.

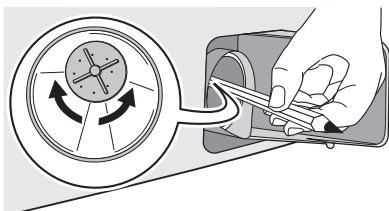
Очистите фильтр сливной трубки от следов ворса.



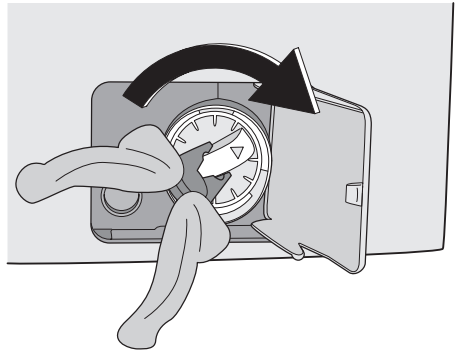
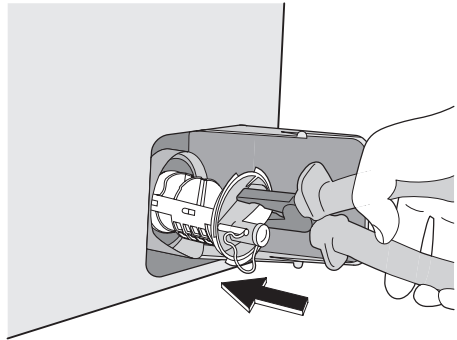
7. Извлеките чужеродные предметы и ворс из корпуса и крыльчатки насоса.



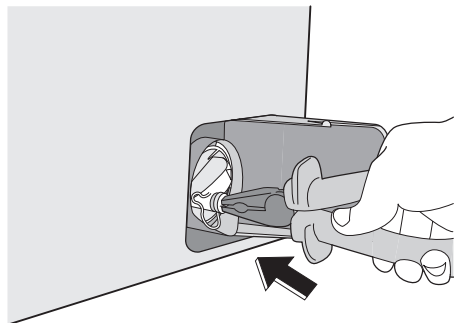
8. Тщательно проверьте вращение крыльчатки насоса (она вращается толчками). Если вращение затруднено, обратитесь в сервисный центр.



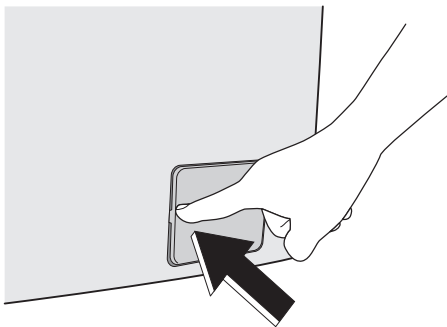
9. Вставьте фильтр в правильном положении, используя специальные направляющие. Плотнo закрутите крышку насоса, вращая ее по часовой стрелке.



10. Установите на место заглушку отверстия аварийного слива и плотно закрепите ее.



11. Закройте дверцу сливного насоса.

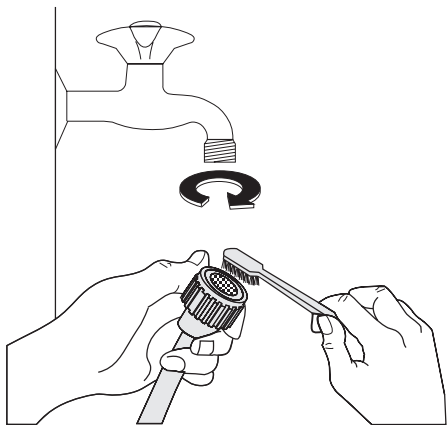


**!** **ВНИМАНИЕ!** При работающем приборе в зависимости от выбранной программы в сливном насосе может быть горячая вода. Никогда не снимайте крышку сливного насоса во время стирки, всегда дожидайтесь, чтобы прибор завершил цикл и слил воду. При установке крышки на место убедитесь, что она плотно затянута во избежание утечек и возможности снятия ее детьми.

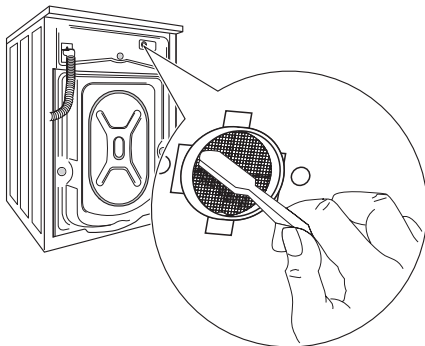
### Чистка фильтров наливного шланга

Если вы заметили, что на заполнение машины уходит больше времени, чем раньше, проверьте, не забит ли фильтр наливного шланга.

1. Закройте кран подачи воды.
2. Открутите наливной шланг.
3. Прочистите фильтр в шланге жесткой щеткой.



4. Снова прикрутите наливной шланг к крану.
5. Отвинтите шланг от машины. Держите рядом тряпку, т.к. часть воды может вытечь.
6. Прочистите фильтр в шланге жесткой щеткой или тряпкой.



7. Снова прикрутите шланг к машине, проверив, чтобы он был туго затянут.
8. Откройте кран подачи воды.

### Аварийный слив

Если вода не сливается, для слива действуйте следующим образом:

1. Выньте вилку сетевого шнура машины из розетки;
2. Закройте водопроводный вентиль.
3. При необходимости подождите, чтобы вода остыла;
4. откройте дверцу сливного фильтра;
5. поставьте тазик на пол. Выньте заглушку отверстия аварийного слива из фильтра. Под действием силы тяжести вода станет стекать в тазик. Когда тазик наполнится, снова установите заглушку в крышку. Вылейте воду из тазика. Повторяйте эту процедуру до окончания слива воды;
6. При необходимости прочистите фильтр, как описано выше;
7. снова закрутите фильтр и закройте дверцу.

### Предотвращение замерзания

Если машина установлена в помещении, температура в котором может опускаться ниже 0°C, действуйте следующим образом:

1. Выньте вилку сетевого шнура машины из розетки.



2. Закройте водопроводный вентиль.
3. Отвинтите наливной шланг.
4. Поставьте на пол тазик, поместите в него конец наливного шланга, откройте заглушку отверстия аварийного слива в фильтре и дайте воде полностью стечь.
5. Вставьте заглушку отверстия аварийного слива в фильтр и прикрутите обратно наливной шланг.
6. При следующем включении машины убедитесь, что температура окружающей среды выше 0°C.

**ВАЖНО!** Каждый раз при сливе воды с помощью шланга аварийного слива необходимо налить 2 литра воды в отделение основной стирки дозатора моющих средств и затем запустить программу слива. Это приведет в действие **ЭКО-клапан** и предотвратит ситуацию, когда часть моющего средства остается неиспользованной при следующей стирке.

## Что делать, если...

Некоторые неисправности, вызванные отсутствием простого ухода или недосмотром, можно легко устранить самим, не обращаясь в сервисный центр. Перед тем, как обращаться в местный авторизованный сервисный центр, пожалуйста, выполните указанные ниже проверки. Во время работы машины может замигать **красный** индикатор, встроенный в кнопку **8**, при этом каждые 20 секунд будет подаваться звуковой сигнал, указывающий, что машина не работает, а на

дисплее появится один из следующих кодов неисправности:

- **E10**: неисправность подачи воды.
- **E20**: Неисправность слива воды:
- **E40**: открыта дверца.

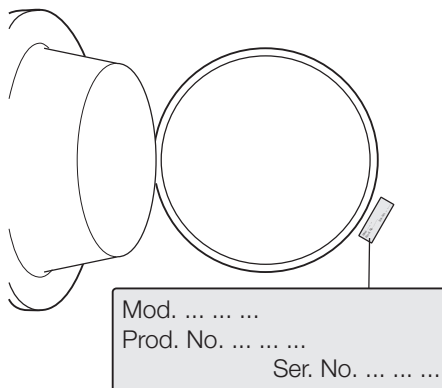
Устранив причину неисправности, нажмите кнопку **8** для возобновления выполнения программы. Если после всех проверок неисправность остается, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Неисправность	Возможная причина/Устранение
<p><b>Машина не включается:</b></p>	<p><b>Сушильная панель включена.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Выключите сушильную панель.</li> </ul> <p><b>Дверца не закрыта. E40</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Плотно закройте дверцу.</li> </ul> <p>Вилка вставлена в розетку неверно.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Вставьте вилку сетевого шнура в розетку.</li> <li>• В розетке отсутствует напряжение.</li> <li>• Проверьте электрическую сеть у себя в квартире.</li> </ul> <p>Перегорел предохранитель на главном распределительном щите.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Замените предохранитель.</li> </ul> <p>Неправильно установлен селектор программ, и не нажата кнопка <b>8</b>.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Поверните селектор программ и снова нажмите кнопку <b>8</b>.</li> </ul> <p>Выбрана задержка пуска.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Если вы хотите, чтобы стирка белья началась немедленно, отмените задержку пуска.</li> </ul> <p>Включена функция "Замок от детей".</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Отключите функцию "Замок от детей".</li> </ul>

Неисправность	Возможная причина/Устранение
<b>Машина не заполняется водой:</b>	Закрыт водопроводный вентиль. <b>E10</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Откройте водопроводный вентиль.</li> </ul> Наливной шланг передавлен или сильно перегнут. <b>E10</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте подсоединение наливного шланга.</li> </ul> Забит фильтр в наливном шланге. <b>E10</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Прочистите фильтр наливного шланга.</li> </ul> Неплотно закрыта дверца. <b>E40</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Плотно закройте дверцу.</li> </ul>
<b>Машина не выполняет слив и/или отжим:</b>	Сливной шланг передавлен или сильно перегнут. <b>E20</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте правильность подсоединения сливного шланга.</li> </ul> Забит фильтр сливного насоса. <b>E20</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Прочистите фильтр сливного насоса.</li> </ul> Выбрана программа или дополнительная функция, по окончании которой в баке остается вода, или в которой исключена фаза отжима. <ul style="list-style-type: none"> <li>Выберите программу "Слив" или "Отжим".</li> </ul> Белье неравномерно распределено в барабане. <ul style="list-style-type: none"> <li>Перераспределите белье в барабане.</li> </ul>
<b>Вода на полу:</b>	Использовано слишком много моющего средства или средство неправильного типа (вызывающее избыточное пенообразование). <ul style="list-style-type: none"> <li>Уменьшите количество моющего средства или используйте моющее средство другого типа.</li> </ul> Проверьте, нет ли утечек в соединительных деталях наливного шланга. Утечка воды из шланга не всегда заметна визуально; поэтому проверьте, не мокрый ли он. <ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте подсоединение наливного шланга.</li> </ul> Поврежден сливной или наливной шланг. <ul style="list-style-type: none"> <li>Замените его новым.</li> </ul> После выполнения чистки фильтра его крышка не установлена на место, или сам фильтр не закручен должным образом. <ul style="list-style-type: none"> <li>Установите на место заглушку отверстия аварийного слива или до конца закрутите фильтр.</li> </ul>
<b>Неудовлетворительные результаты стирки:</b>	Было использовано недостаточно моющего средства, или же использованное средство не подходит для данной машины. <ul style="list-style-type: none"> <li>Увеличьте количество моющего средства или используйте моющее средство другого типа.</li> </ul> Стойкие пятна не были обработаны перед стиркой. <ul style="list-style-type: none"> <li>Используйте имеющиеся в продаже средства для выведения стойких пятен.</li> </ul> Задана неподходящая температура. <ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте, правильно ли задана температура.</li> </ul> Слишком большая загрузка белья. <ul style="list-style-type: none"> <li>Следует уменьшить количество загружаемого белья.</li> </ul>
<b>Дверца не открывается:</b>	Выполнение программы не закончено. <ul style="list-style-type: none"> <li>Дождитесь завершения цикла стирки.</li> </ul> Не сработала система разблокировки дверцы. <ul style="list-style-type: none"> <li>Подождите, пока не погаснет индикатор 9 .</li> </ul> Вода в барабане. <ul style="list-style-type: none"> <li>Выберите программу слива или отжима, чтобы слить воду.</li> </ul>

Неисправность	Возможная причина/Устранение
<b>Машина вибрирует или шумит:</b>	<p>Не удалены транспортировочные болты и элементы упаковки.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте правильность установки машины.</li> </ul> <p>Не отрегулирована высота ножек</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте правильность выравнивания машины.</li> </ul> <p>Белье неравномерно распределено в барабане.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Перераспределите белье в барабане.</li> </ul> <p>Возможно, в барабане слишком мало белья.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Загрузите в машину больше белья.</li> </ul>
<b>Отжим начинается с опозданием или не выполняется:</b>	<p>Электронное устройство контроля дисбаланса сработало из-за неравномерного распределения белья в барабане. Белье будет перераспределено равномерно за счет изменения направления вращения барабана. Это может происходить несколько раз, пока дисбаланс не будет устранен, и не установится нормальный отжим. Если в течение 10 минут белье в барабане не распределилось равномерно, отжим выполняться не будет. В этом случае переложите белье вручную и задайте программу отжима.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Перераспределите белье в барабане.</li> </ul> <p>Недостаточная загрузка.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Добавьте еще белья, перераспределите белье в барабане вручную, а затем выберите программу отжима.</li> </ul>
<b>Машина издает необычный шум:</b>	<p>Машина оборудована двигателем, издающим необычный шум по сравнению с двигателями других типов. Новый двигатель обеспечивает плавный пуск и более равномерное распределение белья в барабане при отжиме, а также большую устойчивость машины.</p>
<b>В машине не видна вода:</b>	<p>Машины, разработанные с использованием современных технологий, работают очень экономично и потребляют не много воды без снижения качества стирки.</p>
<b>Неудовлетворительные результаты стирки:</b>	<p>Белье слишком влажное, т.к. не было отжато в стиральной машине или отжато неверно.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Выполните еще один цикл сушки.</li> </ul> <p>На панель положили либо слишком много вещей, либо одни вещи положили на другие.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Сушите вещи по отдельности, полностью их разворачивая и не укладывая одну на другую.</li> </ul>

Если определить или устранить причину неисправности самостоятельно не удалось, обращайтесь в наш сервисный центр. Перед тем, как звонить туда, запишите для себя модель, серийный номер и дату приобретения машины. Эти сведения потребуются специалистам сервисного центра.



## Технические данные

Габариты	Ширина Высота Глубина Глубина с выдвинутой панелью.	60 см 85 см 60 см 92 см
Подключение к электросети Напряжение - Общая мощность - Предохранитель	Информация по электрическому подключению представлена на табличке технических данных, расположенной на внутренней стороне дверцы машины.	
Давление в водопроводной системе	Минимум Максимум	0,05 МПа 0,8 МПа
Максимальная нагрузка	Хлопок	6 кг
Скорость отжима	Максимум	1200 Число оборотов в минуту

## Показатели потребления

Программа	Потребление энергии (кВтч)	Потребление воды (литры)	Продолжительность программы (минуты)
Белый хлопок 90°	2.0	61	Продолжительность программ отображается на дисплее, расположенном на панели управления.
Хлопок 60°	1.3	58	
Энергосберегающая программа для хлопка 60° <sup>1)</sup>	1.02	46	
Хлопок 40°	0.7	58	
Синтетика 40°	0.5	50	
Ткани, требующие бережного обращения, 40°	0.55	60	
Шерсть / ручная стирка 30°	0.25	53	

1) "Энергосберегающая программа для хлопка" при 60°C и загрузке 6 кг является эталонной программой для расчета данных, указанных на табличке энергопотребления в соответствии со стандартом ЕЕС 92/75.

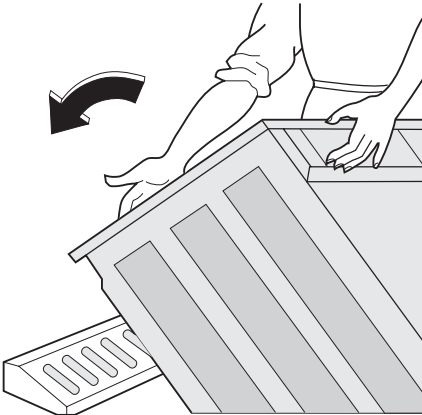
- i** Приведенные в данной таблице данные по расходу являются только ориентировочными, так как они могут изменяться в зависимости от количества и типа белья, температуры водопроводной воды и температуры окружающей среды.

## Установка

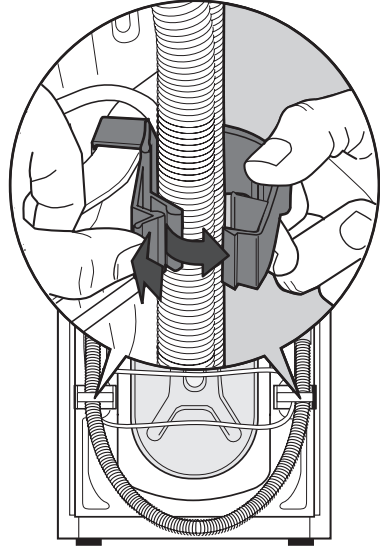
### Распаковка

Все транспортировочные болты и элементы упаковки должны быть сняты перед началом эксплуатации машины. Рекомендуем сохранить все транспортировочные приспособления для того, чтобы их можно было снова использовать в случае новой транспортировки машины.

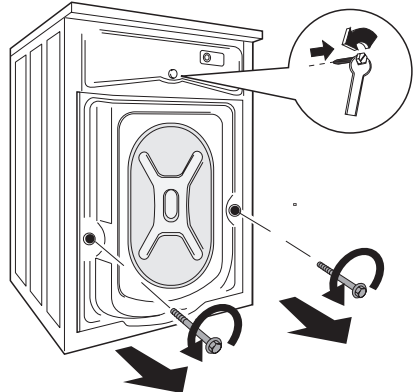
1. После снятия всей упаковки положите машину на заднюю панель, чтобы вынуть полистироловую прокладку из ее основания.



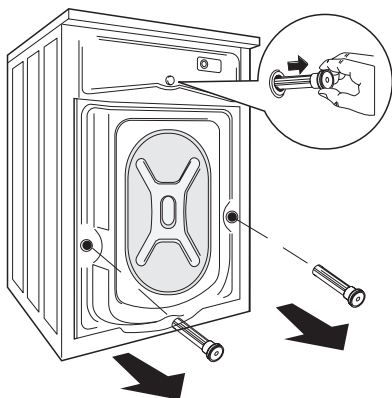
2. Отсоедините шнур питания, сливной и наливной шланг от разъемов на задней панели прибора.



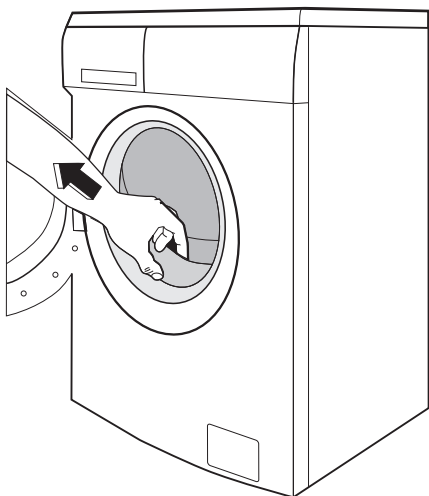
3. Вывинтите три болта.



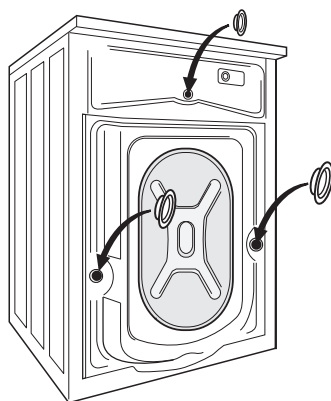
4. Выньте соответствующие пластиковые шайбы.



5. Откройте дверцу машины и снимите полистироловую вставку, прикрепленную к прокладке дверцы.



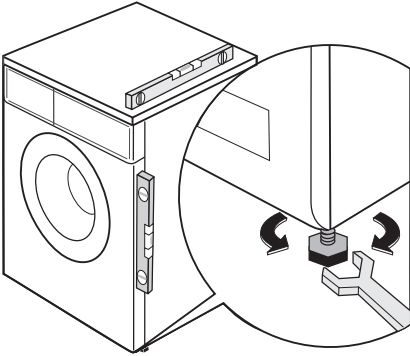
6. Вставьте в меньшее верхнее и в два большие отверстия соответствующие пластиковые заглушки, находящиеся в одном пакете с руководством пользователя.



### Размещение

Установите машину на ровный твердый пол. Убедитесь, что ковры, дорожки и т.д. не препятствуют циркуляции воздуха вокруг машины. Убедитесь, что машина не касается стен или других кухонных приборов. Выровняйте машину, поднимая или опуская ножки. Ножки могут регулироваться с трудом, т.к. на них установлены самозатягивающиеся гайки, однако **Вы ДОЛЖНЫ** отрегулировать их высоту так, чтобы машина стояла ровно и устойчиво. При необходимости проверьте точность выравнивания с помощью спиртового уровня. Необходимые регулировки можно выполнять с помощью гаечного ключа. Тщательное выравнивание предотвращает вибрацию, шум и перемещение машины во время работы.

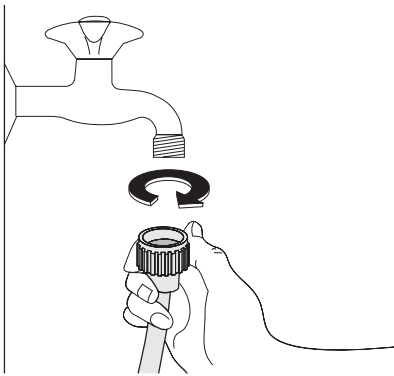
**!** **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Никогда не подкладывайте картон, куски дерева или подобные материалы для компенсации неровностей пола.



### Подсоединение к водопроводу

**!** **ВНИМАНИЕ!** Данный прибор следует подсоединять к крану подачи холодной воды.

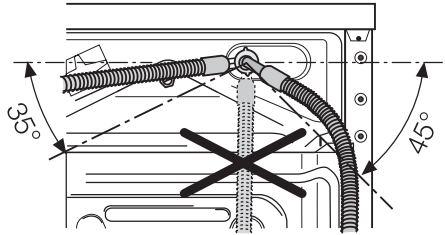
1. Подсоедините шланг подачи воды к водопроводному крану с резьбой 3/4". Всегда используйте шланг, поставляемый вместе со стиральной машиной.



**ВАЖНО!** Не используйте для подключения к водопроводу шланг от старой машины.

2. Другой конец наливного шланга, подсоединенный к машине, может быть развернут в любом направлении, как показано на рисунке.  
Не размещайте наливной шланг ниже машины.

Разверните шланг влево или вправо в зависимости от расположения водопроводного крана относительно машины.



3. Отрегулируйте положение шланга, ослабив зажимную гайку. Отрегулировав положение шланга, не забудьте плотно затянуть зажимную гайку для предотвращения утечек.

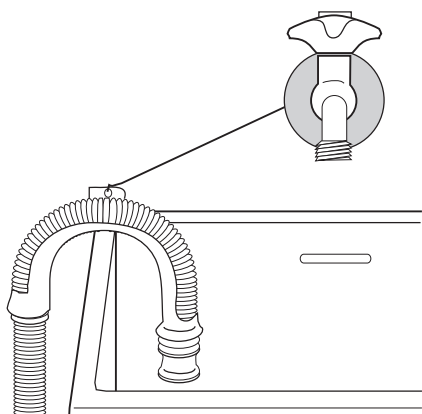
Наливной шланг не подлежит удлинению. Если он слишком короткий, а Вы не хотите перемещать водопроводный кран, придется купить новый, более длинный шланг, специально предназначенный для данной цели.

**ВАЖНО!** Перед подсоединением машины к новой водопроводной трубе или к трубе, не использовавшейся в течение определенного времени, спустите достаточное количество воды для того, чтобы удалить загрязнения, которые могут собираться в трубах.

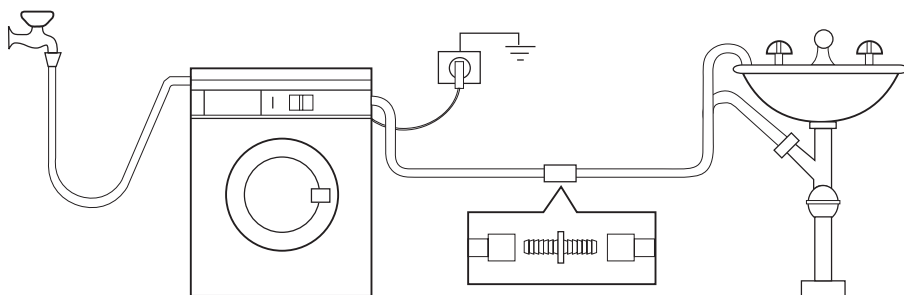
### Слив воды

Конец сливного шланга можно устанавливать тремя способами.

- **Подвесив над краем раковины** с помощью пластмассовой направляющей, входящей в комплект поставки машины. В этом случае удостоверьтесь, что шланг не соскочит во время слива воды. Для этого шланг можно привязать к крану куском бечевки или прикрепить к стене.



- **Подсоединив к патрубку сливной трубы раковины.** Этот патрубок должен находиться над сифоном раковины с тем, чтобы высота места сгиба шланга от пола составляла не менее 60 см.
- **Подсоединив непосредственно к сливной трубе** на высоте не менее 60 см, но не более 90 см. Конец сливного шланга всегда должен вентилироваться, т.е. внутренний диаметр сливной трубы должен быть шире внешнего диаметра сливного шланга. Сливной шланг не должен иметь перегибов.



Максимальная длина сливного шланга не должна быть более 4 метров. Дополнительный сливной шланг и соединительный элемент можно приобрести в авторизованном сервисном центре.

## Подключение к электросети

Информация по электрическому подключению представлена на табличке технических данных, расположенной на внутренней стороне дверцы машины. Убедитесь, что электрическая сеть у Вас дома в состоянии выдержать максимальную мощность, потребляемую машиной, при этом следует учесть и другие эксплуатируемые электроприборы.

**⚠ Включайте машину в заземленную розетку.**

**⚠ Изготовитель не несет какой-либо ответственности за ущерб или**

**травмы, причиненные в результате несоблюдения вышеприведенных указаний по безопасности.**

**⚠ После установки машины к шнуру питания должен иметься свободный доступ.**


**⚠ В случае необходимости замены шнура питания, она должна быть выполнена авторизованным сервисным центром.**



## Охрана окружающей среды

Символ  на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приемки электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, Вы можете предотвратить причинение окружающей среде и здоровью людей потенциального ущерба, который возможен в противном случае, вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации этого изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.

### Упаковочные материалы

Материалы, помеченные символом , пригодны для повторной переработки.  
>PE<=полиэтилен  
>PS<=полистирол  
>PP<=полипропилен

Это означает, что они могут быть подвергнуты вторичной переработке при ус-

ловии, что при их утилизации они будут помещены в специальные контейнеры для сбора таких отходов.

### Экологические рекомендации

Для экономии воды, энергии и с целью бережного отношения к окружающей среде придерживайтесь следующих рекомендаций:

- Белье обычной степени загрязненности можно стирать без предварительной стирки для экономии моющих средств, воды и времени (это означает и меньшее загрязнение окружающей среды!).
- Наиболее экономично машина работает при полной загрузке.
- При должной обработке пятна и небольшие загрязнения могут быть удалены перед стиркой; тогда белье можно стирать при более низкой температуре.
- Отмеряйте моющее средство в зависимости от жесткости воды, степени загрязненности и количества стираемого белья.





[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

[www.electrolux.cz](http://www.electrolux.cz)

[www.electrolux.ru](http://www.electrolux.ru)